

Frankfurt'ta çocuğunu tek başına yetiştirenler

GENEL BİLGİLER
VE ADRESLER



FRAUEN

REFERAT

Frankfurt am Main



Künye
Düzenleyen
Frankfurt am Main Şehri
Kadınlar Kolu

İlgi
Kadınlar Kolu
Hasengasse 4
60311 Frankfurt am Main
Telefon: + 49 (0)69 212-35319
Faks: + 49 (0)69 212-30727
E-Mail: info.frauenreferat@stadt-frankfurt.de
İnternet: www.frauenreferat.frankfurt.de

Verilen tüm bilgilerin bütünlüğünü iddia etmiyor ve tüm ifadelerin doğruluğu hakkında garanti vermiyoruz.

Tasarım
Bettina Eichhorn, Kadınlar Kolu

Fotoğraflar Kadınlar Kolu
Sonia Diaz ve Esther Zeschky, her ikisi Frankfurt

Tasarım, resim ve çizgi
Opak Frankfurt

Tercüme
KERN AG

Durum 8/2013



Çocuğunu tek başına yetiştiren
sevgili anne ve babalar,

“tek başına çocuk yetiştiren” durumu artık genişletilmiş bir yaşam biçimi halinde. Frankfurt’taki ailelerin yüzde 23,4’ü sözü

edilen yalnız ebeveyn ailesi olarak yaşamını sürdürüyor; bu sayı şehrimizde 15.500 ev anlamına gelir ve tek başına çocuk yetiştiren sevgili anne ve babaların durumu artık genişletilmiş bir yaşam biçimi halinde. Frankfurt’taki ailelerin yüzde 23,4’ü sözü edilen yalnız ebeveyn ailesi olarak yaşamını sürdürüyor, bu şehrimizde 15.500 hane ediyor ve bu eğilim artmakta.

Tek başına çocuk yetiştirmek genellikle kadınlara özgü bir durum, çünkü tek başına çocuk yetiştiren bir babaya karşın tek başına çocuk yetiştiren dokuz kadın bulunuyor.

Tek başına çocuk yetiştirenler için aile ve işin bir arada yürütülmesi son derece zordur. Tek başına çocuk yetiştiren kadın ve erkeklerin nelerin üstesinden geldikleri politikada ve toplumda görülmeli, kabul edilmeli ve desteklenmelidir. Bu desteğin geliştirilmesinin kadınlar şube yetkilisi olarak görevim olduğunu kabul ediyorum.

Biz Frankfurtlular tek başına çocuk yetiştirenlerin desteklenmesini amaçlayan çok çeşitli yardım ve danışma seçenekleriyle zaten iyi ve güçlü bir ağ oluşturduk. Elbette kendimizi geliştiriyoruz, toplumdaki değişiklikleri görüyoruz ve yapısal değişikliklerimizi canlı tutuyoruz. Bu nedenle tek başına çocuk yetiştirenler için yeni rağbet görmekte olan ve sıkça kullanılan kılavuzu güncelleştirmeye karar verdik. İlk defa 2010’da uzmanlar ve kooperasyon partnerlerinin işbirliği ile kadınlar kolu tarafından basılan bu kılavuzun yeni şekli, tek başına çocuk yetiştirenler için kullanışlı, kolay anlaşılır ve kapsamlı şekilde yardım ve destek sunuyor.

Burada güncel kılavuzda emeği geçen herkese içten teşekkür ediyorum. Ve size, sevgili okuyucular, okurken ihtiyacımız olan desteği bulmanızı diliyorum.

Sarah Sorge

Sevgili okuyucular,

tek başına çocuk yetiştirenler geçtiğimiz senelerde büyük oranda bilimin merkezine ve politikaya kaydı. Pek çok araştırma Almanya’da özellikle tek başına çocuk yetiştiren annelerin yoksul kalma riskinin oldukça yüksek olduğunu belgeliyor. Bunun çeşitli nedenleri var.

Tek başına çocuk yetiştiren ve hatta tek başına olmayan annelerin çalışmasına birçok yerde karşı gelinmesi şüphesi de son derece önemlidir. Bunun değiştirilmesi gerekli. Tek başına çocuk yetiştirenlerin kendilerini normalin çok üstünde riske atmalarındansa, performanslarıyla toplumda kabul görmeleri için çaba sarf ediyoruz.

“Frankfurt’ta tek başına çocuk yetiştirenler” kılavuzumuzla bu durumun daha iyi hale getirilmesi için son derece pratik bir biçimde katkıda bulunmak istiyoruz.

İlk baskıdan bugüne kadarki üç yıl içinde pek çok şey değişti, bu nedenle size bununla güncelleştirilmiş ikinci baskıyı sunuyoruz.

Bundan sonraki küçük veya büyük değişikliklerin sadece zaman sorunu olacağı konusunda hiç şüphemiz yok. Bu vesileyle kılavuzu kendi adresiyle online olarak hazırladık ve sizden ricamız şudur: Frankfurt’ta tek başına çocuk yetiştirenler için sunulan bilgilerin her zaman güncel kalması konusunda bize yardımcı olunuz. Değişiklikleri bizimle paylaşın, yenilikleri ve eklenen bilgileri bize bildirin; bu bilgilerin derhal www.alleinerziehende.frankfurt.de adresinde yer almasını sağlayacağız.

Sizin için önemli olabilecek daha fazla bilgi ve adresi kadınlar kılavuzumuz www.frankfurt.de/frauen-guide adresinde sunar.

Güncelleştirmede bize yardım etmiş olan herkese teşekkür ediyoruz ve toplumsal tepkiye şimdiden seviniyoruz!



© Fraunhofer

Gabriele Wenner
Kadınlar Kolu Yöneticisi



© Fraunhofer

Bettina Eichhorn
Eğitim ve İstihdam Daire Amiri

ÖNSÖZ 3

GİRİŞ 4

AYRILMA VE BOŞANMA

Danışma ve yardım 7

Hukuki danışmanlık 8

Velayet 9

Çocukla şahsi münasebette bulunma hakkı 10

Nafaka hakkı 11

KAMU HİZMETLERİ

Dul ve yetim parası 13

Ebeveyn parası 14

Danışmanlık parası 14

İşsizlik parası I 14

İşsizlik parası II 15

Sosyal yardım 16

Eğitim ve katılım hizmetleri 17

Çocuk parası 18

Çocuk parası zammı 18

Nafaka avansı ve ödenmemesi 19

Vergi indirimleri 19

Kira yardımı 20

Frankfurt kimliği 20

İŞ VE MESLEK

Danışma ve rehberlik 21

Yeniden işe giriş 23

Eğitim, staj ve yeterlilik 23

Eğitime devam etme teşviki 24

Okul, meslek okulu ve yüksekokul mezuniyetleri 26

İkinci dil olarak Almanca 26

ÖNERİ
Neufundland 12

ÖNERİ
Caroline Hansellmann Vakfı’ndan
bir defalık yardım 13

ÖNERİ
Sarı sayfalar Aile & Çocuk 18

ÖNERİ
Protestan-Bağımsız Kilise
Cemaati Kış Oyun Alanı 19

ÖNERİ
Tek Başına Çocuk Yetiştirenler için
Danışma ve Görüşme 25

ÖNERİ
ModeKreativWerkstatt 27

ÖNERİ
KiFaZ ne demek
biliyor musunuz? 28

ÇOCUK BAKIMI

Frankfurt'ta çocuk gündüz bakımı 29

Kreşe başvurma ve kayıt 30

Çocuk gündüz bakımı yerleri 31

Ebeveyn bilgilendirme ve servis 31

Kreş ve gündüz bakımında ödemeler 32

Çocuk bakımı ile ilgili diğer hizmetler 32

İKAMET 34

SAĞLIK, HASTALIK, KORUYUCU SAĞLIK

Erken teşvik 36

Çocuk hasta/Ebeveyn hasta 37

Kürler ve sağlık danışmanlığı 38

HAMİLELİK VE ANNELERİ KORUMA YASASI

Hamilelik danışma ve hamilelikle ilgili sorunlara yönelik danışmanlık 39

Hamileler için maddi yardım 39

Anneleri koruma yasası ve annelik parası 41

Tedbir hizmetleri, doğum hazırlıkları 42

ALMAN KİMLİĞİ OLMADAN

İkamet ve aile hukuku 43

Ayrılma ve boşanma 45

Velayet ve çocukla şahsi münasebette bulunma hakkı 45

Nafaka 46

Çocuğun kaçırılmasından korkmak 46

Kamu hizmetleri 46

Danışma ve yardım 47

Hukuki danışmanlık 47

DANIŞMA VE YARDIM

Ebeveyn, çocuk ve gençler için eğitim danışmanlığı/danışmanlık 49

Sakatlık durumunda 50

Aile içi şiddet durumunda 51

İşsizlik ve borçlu olma durumunda 52

EĞİTİM VE İLETİŞİM 54

İZİN, TATİL, BOŞ ZAMAN 56

ADRESLER 60

Doğru adresi bu şekilde bulabilirsiniz: adres bölümünde

Almanca tanımın baş harfinin altında!

ÖNERİ

GFFB Sosyal Pazarını 33

ÖNERİ

Frankfurter Tafel Derneği 34

ÖNERİ

Aile Pazarı 41

ÖNERİ

Kültür Kartını 42

ÖNERİ

115 –
Resmî Mercı Hattiniz 54

AYRILMA VE BOŞANMA

Ayrılma ve boşanma yeni bakış açıları bulununca-ya kadar, günlük hayat yeniden düzenleninceye kadar ve aynı zamanda

hukuki ve maddi sorular cevap buluncaya kadar büyük zorlukları beraberinde getirir. Problemler her zaman anlaşma yoluyla çözülemiyor. Aşağıda danışma ve hukuki danışma, ayrıca aile hukuku hakkında önemli bazı bilgiler bulabilirsiniz.

DANIŞMA VE YARDIM

Çocuk ve gençlere yardım yasası tüm ebeveyn, çocuk ve gençlere çocuk yetiştirme ve birlikte yaşam, partner, ayrılma ve boşanma, velayet, çocukla şahsi münasebet ve nafaka konularındaki her türlü soru için profesyonel, ücretsiz ve güvenilir danışmanlık ve desteği garanti eder. Sizin durumunuzla ilgili olarak 9 sosyal danışma merkezinden 15 çocuk yetiştirme danışma merkezinden ve ayrıca bunun gibi birçok danışma kuruluşundan (bkz. sayfa 48 f.) yardım alabilirsiniz.

→ Sozialräthäuser, Kinder- und Jugendhilfe Sozialdienst
Sosyal Danışma Merkezleri

→ Erziehungsberatungsstellen
Eğitim Danışma Merkezleri

→ Pro Familia

→ Beratung und Begegnung für Frauen, Caritasverband Frankfurt
Kadınlar İçin Danışma ve Buluşma, Frankfurt Caritas Derneği

→ Beratungsstelle für Frauen des Diakonischen Werks Frankfurt
Frankfurt Diakonal Kadın Danışma Merkezi

→ Evangelisches Zentrum für Beratung und Therapie
Danışma ve Terapi İçin Protestan Merkezi

→ Krisen- und Lebensberatung im Haus der Volksarbeit
Halk çalışma evinde kriz ve yaşam danışmanlığı

→ Internationales Familienzentrum
Uluslararası aile merkezi

→ Kinder- und Familienzentrum Monikahaus
Çocuk ve aile merkezi

→ Arbeitskreis Partnerschaftskrise, Trennung, Scheidung
(kostenpflichtig)

Çocuk ve aile merkezi (ücretli) Partner sorunları, ayrılma, boşanma çalışma grubu

→ Väteraufbruch für Kinder

Çocuklar için babaları destekleme

→ Informationszentrum für Männerfragen

Erkek soruları için bilgi merkezi

→ Verband binationaler Familien und Partnerschaften, iaf
Çift vatandaşlıkları aile ve partnerler birliği



- Stiftung Waisenhaus Frankfurt am Main
Waisenhaus vakfı Frankfurt am Main
- Verband alleinerziehender Mütter und Väter (VAMV)
Tek Başına Çocuk Yetiştiren Anneler ve Babalar Birliği Derneği

Danışma hattım haftanın yedi günü istediğiniz saatte adınızı vermeksizin ücretsiz olarak kullanabilirsiniz:
Telefon 0800 1110111 veya 0800 1110222

HUKUKİ DANIŞMANLIK

Sosyal danışma evleri ve danışma merkezleri yasal konular hakkında bilgilendirir. Ancak bağlayıcı nitelikteki yasal bilgileri, hukuki danışmanlık yasasına göre sadece **avukatlar** tarafından edinebilirsiniz. Hukuki danışmanlık ve adli taleplerin mahkeme önünde netleşmesi her zaman ücrete tabidir. Düşük gelirliyseniz muhtemelen **danışma yardımı** ve **hukuk masrafları için yardım** alma hakkınız olabilir. Danışmanlık desteği dilekçesinin yerel mahkemeye sunulması gereklidir. Kabul edilmesi halinde sizin seçeceğinize bir avukata götürmeniz için tarafınıza bir izin formu verilir.

Avukatlar halihazırda 10 Avro kişisel ek ödemesi karşılığında nitelikli hukuki tavsiye vermekle yükümlüdürler. Belirli şartlar altında bir davanın mahkeme ve avukat masrafları devlet kasasından ödenir.

- [Amtsgericht, Rechtsantragsstelle](#)
Yerel mahkeme, yasal başvuru mercii

Düşük gelirlili kişiler için hukuki danışmanlık Almanca olarak 10 Avro karşılığında veya ücretsiz olarak verilir

- [Rechtsauskunftsstelle des Frankfurter Anwaltsvereins](#)
Frankfurt Avukatlar Derneği Hukuki Bilgi Merkezi

Uzman bayan avukatların adreslerini (her alanda ve birçok dilde) www.anwaltsauskunft.de adresinden edinebilirsiniz

Bazı danışma merkezleri düzenli aralıklarla aile hukuku uzman avukatları tarafından ücretsiz veya **düşük maliyetli hukuki danışmanlık** organize eder, örneğin:

- Zentrum Familie im Haus der Volksarbeit
Halk Çalışma Evinde Aile Merkezi
- Beratungsstelle für Frauen des Diakonischen Werks Frankfurt
Frankfurt Diakonal Kadın Danışma Merkezi
- Väteraufbruch für Kinder (sadece üyeler için)
Çocuklar İçin Babaların Destekleme
- Verband binationaler Familien und Partnerschaften, iaf
(Uluslararası Aile Hukuku)
Çift Vatandaşlıkları Aile ve Partnerler Birliği

Çocuklar ve gençler için hukuki danışmanlık, tek başına veya ebeveyni ile birlikte, sadece aile haklarıyla ilgili konularda değil, çocukları ilgilendiren her türlü soru için:

- Frankfurter Kinderbüro
Frankfurt Çocuk Bürosu
- Deutscher Kinderschutzbund
Alman Çocukları Koruma Federasyonu

VELAYET

Ayrılma veya boşanma durumunda ebeveynler evlenmişse velayet hakları genelde ortaktır. Bu durumda önemli kararlar her iki ebeveynin de ortak kararıyla alınmalıdır. Günlük yaşamla ilgili olan kararlarda ise çocuğun genellikle yanında kaldığı ebeveyni söz sahibidir. Ortak velayet ve çocukla şahsi münasebet planı ile ilgili danışmanlık ve yardım alabileceğiniz yerler:

- [Sozialräthäuser, Kinder- und Jugendhilfe Sozialdienst](#)
Sosyal Danışma Merkezleri
- [Beratungsstellen \(bkz. sayfa 7\)](#)
Danışma Merkezleri
- [Rechtsanwältin/Rechtsanwalt](#)
Avukat

Çocuğun ortak velayeti her zaman en ideal çözüm olarak görülmez. Bu nedenle velayet bir başvuru ile tamamen veya kısmen bir ebeveyn devredilebilir.

→ [Amtsgericht, Abt. Familiengericht](#)
[Yerel mahkeme, aile mahkemesi departmanı](#)

Anne ve babası birbirleriyle evli olmayan çocuğun doğumunda velayet geçmişte otomatik olarak anneye geçirdi. Sadece annenin velayeti birlikte üstlenmek istediğini onaylamasıyla velayet ortak olarak üstlenilebilir durumda olabiliyordu. 19.05.2013 tarihinde kesinlik kazanmış olan “Evli olmayan çiftlerin velayet hakkı reform yasası” ile bugüne kadarki yasal durumda değişikliğe gidildi.

Buna göre velayet ebeveynlerin ortak hakkıdır, birbirleriyle ya evlenirlerse ya da bir velayet beyanında bulunurlarsa.

→ [Sozialrathäuser](#)
[Sosyal Danışma Merkezleri](#)
→ [Notarin/Notar](#)
[Noter](#)

Aile mahkemesi velayeti babamın başvurusu üzerine her iki ebeveyn de ortak şekilde verebilir, şayet bu şekilde çocuğun refahı için aksi bir durum meydana gelmiyorsa. Buna annenin belirli bir süre içerisinde mütalaası için bir olanağa sahip olduğu hızlandırılmış bir aile mahkemesi yöntemiyle karar verilir. Annenin velayeti babaya verdiğini onaylaması bu durumda artık gerekli olmaz.

→ [Amtsgericht, Abt. Familiengericht](#)
[Yerel mahkeme, aile mahkemesi departmanı](#)

Bekar ve reşit olmayan anneler için özel durumlar geçerlidir. Velayet hakkı çocuğun reşit olan babasına veya büyükanne ile büyükbabaya (aynı evde yaşıyorlarsa) verilebilir; aksi halde gençlik dairesi yasal vasisidir.

ÇOCUKLA ŞAHSİ MÜNASEBETTE BULUNMA HAKKI

Çocukla birlikte yaşamayan ebeveynin çocukla görüşme hakkı vardır. Çocuğun her iki ebeveyni ile görüşme hakkı vardır. Somut görüşme kurallarını ebeveynler birlikte tespit etmelidirler. Destek alabileceğiniz yerler:

→ [Sozialrathäuser, Kinder- und Jugendhilfe Sozialdienst](#)
[Sosyal Danışma Merkezleri](#)
→ [Beratungsstellen\(bkz. sayfa 7\)](#)
[Danışma merkezleri](#)
→ [Rechtsanwältin/Rechtsanwalt](#)
[Avukat](#)

Ebeveynler çocukla görüşme konusunda ortak bir karara varamıyorlarsa aile mahkemesine başvurulabilir ve yasal bir düzenlemeye gidebilirler. Belirli durumlarda **refakatli görüşme** olanağı da yasal olarak düzenlenebilir.

→ [Amtsgericht, Abt. Familiengericht](#)
[Yerel mahkeme, aile mahkemesi departmanı](#)

NAFAKA HAKKI

2008 itibarıyla yeni bir nafaka yasası geçerlidir. Ebeveynlerinin şimdi veya önceden evli olup olmadığına bağlı olmaksızın **öncelikli olan, çocuğun nafakasıdır**. Çocukla ilgilenen ebeveynin geçimi ile ilgili nafaka (**eş nafakası** evli olanlarda veya **bakım nafakası** evli olmayan ebeveynlerde) ikinci plandadır. Buradaki amaç ayrılma veya boşanma durumunda her iki ebeveynin de geçimleri için kendi sorumluluklarının bilincinde olmalarını sağlamaktır.

Çocuk nafakası çocuğa sürekli bakmayan ebeveyn tarafından ödenmelidir. Bu miktar, nafakayı ödeyecek olan ebeveynin gelir durumuna ve çocuğun yaşına göre belirlenir; bu konuda “Düsseldorfer Tabelle” kapsamındaki değerler esas alınır. Yasalara göre **en düşük nafaka ücreti** halihazırda 0 ile 5 yaş arasındaki çocuklar için 317 Avro, 6 ile 11 yaş arasındaki çocuklar için 364 Avro ve 12 ile 17 yaş arasındaki çocuklar için 426 Avro’dur. Eğitimi devam eden reşit çocuklar için en düşük nafaka ücreti 488 Avro’dur. Nafaka, her bir çocuğun çocuk parasının yarısı oranında azaltılabilir. Birbirleriyle evli olmayan ebeveynlerde nafaka taleplerinin geçerli olabilmesi için babalık belirlenmeli veya tespit edilmelidir.

Nafaka ödemekle yükümlü ebeveyn karşı çocukla ilgili nafaka talepleri, başvuru yapılmak suretiyle bir **kayyumluk** çerçevesinde gençlik dairesi ile temsil edilebilir. Bu dava vekilliği, başvuru yapılmak suretiyle **babalığın tespit edilmesi** konusunda da yardım sunmaktadır.

→ [Sozialrathäuser, Kinder- und Jugendhilfe Wirtschaftsdienst](#)
[Sosyal Danışma Merkezleri](#)

Meydana gelebilecek zorluklarda çocuk nafakasını, ortak velayet olması halinde de yasal olarak geçerli duruma getirebilirsiniz. Bunun için ya gençlik dairesinin kayyumluğunu kabul etmeli ya da bir avukattan yardım almamızdır.

→ [Amtsgericht, Abteilung Familiengericht](#)
[Yerel Mahkeme, Aile Mahkemesi Departmanı](#)

Eğer çocuk nafakası ödenmiyorsa, yetersiz veya düzensiz şekilde ödeniyorsa nafaka avans yasaları doğrultusunda tek başına çocuk yetiştirenlere başvuru yapmak suretiyle nafaka avansı veya nafaka eksikliği ödenir. Bu avans veya eksiklik, maksimum 72 ay veya en fazla çocuğun 12. yaşına

kadar ödenir. 6 yaşın altındaki çocuklara 133 Avro, 6 yaşın üstündeki çocuklara 180 Avro ödenir. Bilgi ve danışmanlık için:

→ [Sozialrathäuser, Kinder- und Jugendhilfe Wirtschaftsdienst](#)
[Sosyal Danışma Merkezleri](#)

Eş nafakası/bakım nafakası, ebeveynin çocuğun bakımından dolayı bir çalışma beklenemediği sürece çocukla ilgilenen ebeveynin kendisine verilir. Bu durum çocuğun üçüncü yaşına kadar geçerlidir, münferit durumlarda daha da uzun sürebilir. Üçüncü yaş itibarıyla esasen çalışma zorunluluğu bulunmakla beraber tam zamanlı olma zorunluluğu yoktur. Çocuğunuzun örneğin bir hastalıktan dolayı ciddi bir bakıma ihtiyacı varsa veya kurumsal çocuk bakımı yetersizse bu durum nafakayı etkileyebilir ve çocuk bakımından dolayı uzun yıllar meslekten anlaşmalı olarak uzak kaldıktan sonra işe yeniden adapte olmanın zorluk teşkil etmesi durumu da nafakayı etkileyebilir.

Pek çok durumda diğer ebeveynin “kendi geçimi” ile sizin veya varsa diğer çocuklarınızın geçimi göz önüne alındığında, sizin yetersiz veya hiç nafaka alamadığınız durumlar söz konusu olur. Ayrıntılı bilgi edinmek için:

- [Sozialrathäuser, Kinder- und Jugendhilfe Wirtschaftsdienst](#)
[Sosyal Danışma Merkezleri](#)
- [Beratungsstellen \(\(bkz. sayfa 7\)](#)
[Danışma Merkezleri](#)
- [Rechtsanwältin/Rechtsanwalt](#)
[Avukat](#)

ÖNERİ

Neufundland'ı ziyaret ettiniz mi?

Mobilya, lamba, ev aksesuarları, elektronik aletler, ev gereçleri, mutfak eşyaları, kitaplar ve alışveriş meraklıları için Werkstatt Frankfurt'ta birçok seçenek bulunur.
Lärchenstraße 135, 65933 Frankfurt
Telefon 939996-0
neufundland@werkstatt-frankfurt.de
Çalışma saatleri: Pazartesi-Cuma saat 9-18, Perşembe saat 20'ye kadar, Cumartesi saat 10-16 arasında

KAMU HİZMETLERİ

Hak sahibi olduğunuz devlet hizmetlerinin normalde bireysel olarak belirlenmesi gerekmektedir. Aşağıda bu konuyla ilgili ipuçları bulabilirsiniz.

Bütün yetkili kurumlar kapsamlı bilgi vermekle yükümlüdür.

DUL VE YETİM PARASI

Eşi veya kayıtlı partneri vefat etmiş olan kişiler ön koşullar yerine getirilmişse Alman emeklilik sigortası kurumundan **dul parası** alırlar.

Ebeveynleri birbirleriyle evli olmamış olsalar dahi çocuklar, ebeveynlerinin vefatı halinde **yarı yetim veya yetim parasını** 18 yaşına kadar veya okul ya da eğitim sürecinde maksimum 27 yaşına kadar alırlar. Bu durum çocuklara bakmışlarsa büyükanne ve büyükbabanın vefatı halinde de geçerlidir. Ayrıca çocuğa bakan ebeveynin **bakma parası** için hak sahibi olup olmadığı da kontrol edilmelidir. Bilgi ve danışmanlık için

- [Versicherungsamt der Stadt Frankfurt](#)
[Frankfurt Şehri Sigorta Dairesi](#)
- [Deutsche Rentenversicherung](#)
[Alman Emeklilik Sigortası](#)

ÖNERİ

Caroline Hansellmann Vakfı'ndan bir defalık yardım

Tek başına çocuk yetiştiren annelerin (ve artık babaların da) ve çocuklarının desteklenmesi, bağımsız olmayan bu vakfın temel amacıdır. “Muhtaç” durumunda olmalıyız, ancak gelir sınırları diğer durumlardan daha cömert şekilde düşünülmüştür. Hayatımızı kolaylaştıracak yardımlar yapılır; mobilya, ev gereçleri, kıyafet ve gerekli doktor muayeneleri.
Formsuz başvuruları gençlik ve sosyal hizmetler, vakıf yönetimine göndermek için adres, Eschersheimer Landstraße 241-249, 60320 Frankfurt, Telefon 212-35171

EBEVEYN PARASI

Tek başına çocuk yetiştirenler belirli şartlar altında 14 ay ebeveyn parası alma talebinde bulunabilirler. Meslek sahipleri veya serbest çalışanlar önceden kazanılan vergiye tabi olunan maksimum 1800 Avro net gelir/net karın %67'sini alırlar. Net kazancı 1.000 Avro altında olan düşük gelirli veya yarım gün çalışanlar için bireysel olarak daha yüksek bir yüzde oranı hesaplanır.

Doğum öncesinde kendi geliri olmayanlar, ALG II alıcıları, eğitim görenler, ev hanımları veya çalışmaya uzun süre ara vermiş olan anneler 300 Avro kadar minimum ebeveyn parası alırlar. Bu miktar 30 Avro'ya kadar ALG II avansına sayılır, ancak kira yardımı avansına sayılmaz. Başvuru yapılmak suretiyle hesaplanan aylık gelir yarıya bölünür ve bu şekilde ödeme dönemi ikiye katlanabilir.

→ [Hessisches Amt für Versorgung und Soziales, Elterngeldstelle](#)
[Hessen Eyaleti Bakım ve Sosyal Merkezi, Ebeveyn Parası Merkezi](#)

BAKIM PARASI

1 Ağustos 2013 itibarıyla anne babası kamusal finanse edilmeyen/ kamuyla ortak finanse edilen bir bakımdan faydalanmayı bakımını kendilerinin üstlendikleri veya özel olarak büyükanne ve büyükbaba vasıtasıyla kendi girişimleriyle baktırdıkları veya kamusal olmayan bir bakımdan faydalandıkları üç yaşın altındaki her çocuk için bakım parası ödenir. Çalışanların da aynı şekilde faydalanma hakkı bulunur!

Bakım parası aylık 100 Avro'dur (1 Ağustos 2014 itibarıyla 150 Avro), ebeveyn parası bittikten sonra ve 1 Ağustos 2012 tarihinden itibaren doğmuş olan çocuklar için en fazla 22 ay boyunca ödenir. ALG II, sosyal yardım ve çocuk parası zammında tam olarak hesaplanır, ALG I ve BAFög için muafiyetler söz konusudur.

Bakım parasının alınması durumunda da kreş için yasal hakkınız bulunmaktadır. Bir süre sonra çocuğunuzu kamusal teşvikli bir bakım yerine verirsiniz bu durumu yetkili makama derhal bildirmelisiniz.

Bilgi ve danışma için, mahrumiyet durumu düzenlemeleri hakkında da:

→ [Hessisches Amt für Versorgung und Soziales, Elterngeldstelle](#)
[Hessen Eyaleti Bakım ve Sosyal Merkezi, Ebeveyn Parası Merkezi](#)

İŞSİZLİK PARASI I

İşsizlik parası I (ALG I), sosyal yasa kitabı III (SGB III)'e dayanan bir sigorta hizmetidir. Eğer kişi işsizse, iş ve işçi acentesine şahsen başvurmuşsa ve işsizlik bildiriminden önceki son 2 sene en az 12 ay boyunca işsizlik sigortasına prim ödemişse kişiye sınırlı olarak ödeme yapılır. En az bir çocuğu olan işsizler maktu net gelirlerinin yüzde 67'sini alırlar. Ödeme 50 yaşına kadar maksimum 12 ay sürer, 50 yaşından itibaren maksimum 24 aya kadar çıkar. İşsiz olarak kabul edilmeniz için çalışmaya hazır durumda olmanız gereklidir, bunun için çocuk bakımı daima garanti altına alınmış olmalıdır! İşsizseniz ve ALG I almıyorsanız, diğer haklarınızı güvenlik altına almak için işsizlik bildiriminizi en az her 3 ayda bir yenilemelisiniz.

Önemli: İşsizlik paramızın son gelirimize göre belirlenebilmesi, ancak son iki yılda en az 150 gün/5 ay zorunlu işsizlik sigortalı çalışmış olmamız halinde mümkündür. Aksi halde gayri hakiki, çoğunlukla ölçüm tabanından daha düşük bir değer temel alır. Örneğin uzun süreli çocuk bakımı süresinden sonra işsiz kalırsa beklediğiniz yüzde 67 çok daha düşük olarak belirlenebilir.

Ayrıca: İşsizlik parasının miktarı haftada kaç saat çalışmak istediğinize bağlı olarak da belirlenir! Eğer işsiz kalmanızdan önce tam gün çalışma yapmışsanız ve şimdi yarım gün çalışma yapmak istiyorsanız işsizlik parası, beklenen çalışma kapsamıyla birlikte daha düşük olur.

Münferit durumda işsizlik parası I'nın kabul edilmesi ile ilgili ayrıntılı bilgi İş ve İşçi Acentası **hizmet danışmanlığından** alınabilir, ancak işsiz kaldığımız zaman değil, bilakis işsiz kalma riskinin ve istihdam ilişkilerindeki diğer değişikliklerin yüksek olduğu durumlarda; örneğin fesih akti, tazminatlı süreler, çocuk bakımı esnasındaki meşguliyet ile ilgili sorularınız ile ilgili de bilgi alınabilir.

→ [Agentur für Arbeit, Hotline 0800 4555500](#)
[İş ve İşçi Acentası](#)

ALG I için işsizlik bildirimini ve başvuru:

→ [Agentur für Arbeit Frankfurt](#)
[Frankfurt İş ve İşçi Acentası](#)

İŞSİZLİK PARASI II

İşsizlik parası II (ALG II), sosyal yasa kitabı II (SGB II)'ye dayanan kamusal hizmettir.

15 ile 64 yaş arasında çalışabilir durumda olup yardıma muhtaç kişiler hak sahibidir: yani sağlık açısından günde en az üç saat çalışabilecek ve geçimini kendi çabasıyla sağlayamayan kişiler başvurabilirler. Aynı şekilde muhtaç durumdaki gruba dahil olan evli çiftler, hayat arkadaşları ve 25 yaşına kadar olan çocuklar başvuru hakkına sahiptirler.

Bu başvuru; geçim giderlerini, hasta sigortasını, uygun bir ikametgah ve ısınmayı ve aynı şekilde bazı ek gereksinim ilavelerini ve münferit hizmetleri kapsar. Ayrıca çok az kazancı olanlar veya çok düşük ALG I alanlar da ilave olarak ALG II alabilirler. Bu hak tespit edilirken muhtaç gruba dahil olan bütün kişilerin gelirleri ve varlıkları dikkate alınır. Nafaka ve çocuk parası tam olarak, ebeveyn parası 30 Avro'ya kadar hesaplanır, maaş gelirleri için muafiyetler söz konusudur.

Düzenleme hizmetleri tutarı (Ağustos 2013 itibarıyla):

yalnız yaşayanlar/tek başına çocuk yetiştirenler için 382 Avro,

reşit partnerler için 345 Avro,

0 ile 5 yaş arası çocuklar için 224 Avro,

6 ile 13 yaş arasındaki çocuklar için 255 Avro,

14 yaşından reşit yaşa kadarki çocuklar için 289 Avro,

reşit yaşta olup kendi bütçeleri olmayanlar için 306 Avro.

Tek başına çocuk yetiştirenler **ek gereksinim**, yani düzenli şekildeki bir ek ödeme **talebinde** bulunabilirler. Çocukların sayısı ve yaşına göre bu meblağ aylık 45 ile 137 Avro'dur. 13. haftalıktan itibaren hamileler 58 ile 64 Avro arasında ek gereksinim alırlar.

Ortak yaşanan evden ayrılma ve taşınma sonrasında hiç (yetersiz) eşya bulunuyorsa veya eğer siz genç bir hamile ya da tek başına çocuk yetiştiren kişi olarak ailenizin evinden taşıyorsanız ve ilk defa kendi düzeninizi kuruyorsanız başvuru vasıtasıyla bir defaya mahsus olmak üzere **konut düzenleme yardımı** bulunmaktadır. Hamilelerin ayrıca diğer hizmetlerden faydalanma hakları için bkz. "hamilelik ve anneleri koruma yasası" bölümü.

Ailesi düşük gelirli olan çocukların ayrıca eğitim ve kalifikasyon talebinde bulunma hakları bulunmaktadır (ayrıntılar için bkz. sayfa 16).

İşsizlik parası II ve eğitim ve kalifikasyon için danışma ayrıca başvuru için:

→ Jobcenter Frankfurt: in Höchst, Nord, Ost, Süd, West or Mitte
İş Bulma Merkezi Frankfurt: Höchst, kuzey, doğu, güney, batı veya merkezde

Bilgiler ayrıca web sayfasında da bulunur www.Job-Center-ge.de

SOSYAL YARDIM

Geçim yardımı, yaşlılıkta ve çalışmama durumundaki (sosyal yardım) temel güvence, sosyal yasalar kitabı XII'nin esaslarına göre devlet hizmetleridir. Günlük yaşamın ihtiyaç masrafları için, ayrıca makul konut masrafları ve ısıtma masrafları için standart hizmetleri, (sürekli) çalışmaz, yani **çalışamaz** durumundaki insanlar alırlar. Bu hizmetler o kişiler için işsizlik parası II ile karşılaştırılabilir. Tek başına çocuk yetiştirenlerin ayrıca ek gereksinim ilavesi ve aynı şekilde konut düzenleme yardımı talep hakkı, çocukların eğitim ve kalifikasyon hizmetlerini talep hakları bulunmaktadır.

→ Sozialräthäuser, Soziale Hilfen Wirtschaftsdienst
Sosyal danışma merkezleri

EĞİTİM VE KALİFİKASYON HİZMETLERİ

Düşük gelirli ailelerin çocuklarının ve gençlerinin **eğitim ve kalifikasyon hizmetleri** talebinde bulunma hakları vardır. Okul ihtiyaçları, boş zaman aktiviteleri, kreş ve kreş gezileri, bu kuruluşlardaki öğlen yemekleri, sınıf gezileri ve kreş boş zamanları, 11. sınıftan itibaren öğrenci taşıma masrafları veya öğrenme teşviki karşılanır. Lütfen aşağıdaki yerlere müracaat ediniz:

Düşük gelirinizi varsa veya işsizlik parası II alıyorsanız:

→ Jobcenter Frankfurt
İş Bulma Merkezi Frankfurt

Yaşlılıkta/sürekli çalışamaz durumda temel güvence, geçim yardımı veya ilticacılar yasasına göre hizmet alıyorsanız:

→ Sozialräthäuser
Sosyal Danışma Merkezleri

Çocuk parası zammı veya kira yardımı alıyorsanız:

→ Jugend- und Sozialamt, Zentrales Team 51.A66
Gençlik ve Sosyal Hizmetler Dairesi, Merkezi Ekip 51.A66

Esas olarak bütün talepler kabul edilip yetkili makama ulaştırılır. Bilgi edininiz!



ÇOCUK PARASI

Çocuk parası birinci ve ikinci çocuğun her biri için 184 Avro, üçüncü çocuk için 190 Avro ve diğer çocukların her biri için 215 Avro'dur. 18 yaşına kadar bütün çocuklara, okula gidenlere, yüksek öğretimdeki ve yüksek öğretime geçiş yapacaklara 25 yaşına kadar ve iş aramakta olan çocuklara 21 yaşına kadar ödenir. Bir özür nedeniyle kendi geçimini sağlayamayan çocuklara zaman sınırı olmaksızın ödeme yapılır.

Çocuk parası, çocuğun birlikte yaşadığı ebeveyn'e ödenir. Çocuk parası, aile kasasına başvurarak talep edilmelidir. Kamuda hizmet verenler bu parayı maaşlarıyla alırlar. Ayrıntılı bilgi için:

→ Familienkasse der Agentur für Arbeit
İş ve İşçi Acentası Aile Kasası

ÇOCUK PARASI ZAMMI

Düşük gelirlili anne babalar çocuk parasına ilave olarak çocuk başına maksimum 140 Avro'luk bir çocuk parası zammı (25. doğum gününe kadar evli olmayan çocuklar için) alabilirler. Burada kendi gelirinizle kendinizin asgari ihtiyaçlarınızı karşılayabilmeniz, ama çocuğunuzun ya da çocuklarınızın ihtiyaçlarını karşılayamamanız şartı aranır. Çocuk parası zammı ile ALG II'yi talep etme zorunluluğunuz engellenmelidir. Ancak nafaka ve nafaka avansı tam olarak hesaplanır. Çocuk parası zammı alan kişi kira yardımı ve aynı şekilde çocuklar için eğitim ve kalifikasyon hizmetleri talebinde de bulunabilir. Çocuk parası zammının hesaplanması pek çok durumda detaylı bir danışmanlık gerektirir.

→ Familienkasse der Agentur für Arbeit
İş ve İşçi Acentası Aile Kasası

ÖNERİ

Gelbe Seiten Familie & Kind (Sarı sayfalar Aile & Çocuk)

Her Ekim ayında yeni Frankfurt ve Offenbach'daki aileler için olan branş rehberi projesi, Trifel yayınevinin Frankfurt çocuk bürosu ile ortak bir çalışmasıdır. Sağlık, danışma&yardım merkezleri/daireleri, bakım ve eğitim, boş vakit & eğlence/oyunlar&spor, alışveriş&gezi/yeme&içme konuları ile ilgili 6.000'den fazla adres içerir. Branş rehberi hastanelerde, anaokullarında, okullarda, doktor muayenehanelerinde, işyerlerinde, dükkanlarda, etkinliklerde ve örneğin Frankfurt çocuk bürosunda da ücretsiz olarak dağıtılır.

Talep halinde: Trifels Verlag, Telefon 29999-0

NAFAKA AVANSI VE ÖDENMEMESİ

Eğer çocuk nafakası ödenmiyorsa, yetersiz veya düzensiz şekilde ödeniyorsa nafaka avansı yasaları doğrultusunda tek başına çocuk yetiştirilenlere başvuru yapmak suretiyle nafaka avansı veya nafaka eksikliği ödenir. Bu avans veya eksiklik maksimum 72 ay ve en fazla çocuğun 12. yaşına kadar ödenir. 6 yaş altındaki çocuklar 133 Avro, daha büyükleri 180 Avro alırlar.

→ Sozialräthäuser, Kinder- und Jugendhilfe Wirtschaftsdienst
Sosyal Danışma Merkezleri

VERGİ İNDİRİMLERİ

Vergi sınıfınızı kontrol ediniz; mevcut duruma göre vergi sınıfı 2 veya 1 doğrudur. Evliyken vergi sınıfı 5 olanlar ayrılma durumunda bunu derhal değiştirmelidir; tüm maaş ek hizmetleri net gelire göre düzenlenir ve vergi sınıfı 5'te belirgin bir şekilde düşüş gösterir. Vergi sınıfı 2'ya tabi tek başına çocuk yetiştirilenler yılda 1.308 Avro **muafiyet miktarı** talebinde bulunabilirler. Ayrıca vergi dairesi 14 yaşına kadar her bir çocuğa yıllık maksimum 4.000 Avro'ya kadar **çocuk bakım masrafı** kabul eder. (Belgeleri saklayınız!) Bilgi için:

→ Finanzamt
Vergi Dairesi

ÖNERİ

Protestan-Bağımsız Kilise Cemaati Kış Oyun Alanı (Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde)

Dışarı soğuk ve zorlu olduğunda ve oyun parklarına artık gidilmediğinde kilise alanı 0-3 yaş arası çocuklar için kış oyun alanına dönüştürülür. Ayrıca yanınızda getirmiş olduğunuz yiyecek ve içecekleri tüketebileceğiniz kısıtlı kafé bulunmaktadır. Kahve ve çayı satın alma imkanı da var. Sadece kışın (Kasım'dan Mart'a kadar). Açılış saatlerini öğrenmek için: Protestan-Bağımsız Kilise Cemaati (Baptistler) Am Tiergarten 50, 60316 Frankfurt am Main Telefon 431873, info@winterspielplatz-frankfurt.de www.winterspielplatz-frankfurt.de

KİRA YARDIMI

Kira yardımı; kira avansı veya “ikamet ek ödeneği” olarak kişinin kendi oturduğu mesken içindir. Miktarı düzenlenirken toplam bütçe ve meskenin donanımı esas alınır . ALG II veya sosyal yardım alanlar kira yardımı alamazlar. Kira yardımı almak, çocuklar için eğitim ve kalifikasyon hizmetleri talebine karşı olunduğunu ifade eder.

→ [Amt für Wohnungswesen](#)
[Konut Şehir Ofisi](#)

FRANKFURT KİMLİĞİ

Frankfurt kimliği düşük gelirli haneler ve ilk ikamet yeri Frankfurt olanlar için Frankfurt şehrinin sunduğu bir hizmettir. Bu kimlik pek çok avantaj sunar: Gençlik ve sosyal hizmetler dairesinin tatil kartı ve şehir kütüphanesi ücretsiz olarak kullanılabilir; yüzme havuzlarına, hayvanat bahçesi ve botanik bahçelerine giriş yetişkinler için 1 Avro ve çocuklar için 50 sent'tir. Şehirdeki diğer kurum ve imkanlar için giriş ücretinin yarısı ödenir. Halk yüksek okulu kursları ve RMV aylık kartları da aynı şekilde indirimlidir.

Gelir sınırlamaları: tek kişilik haneler için net 869 Avro, iki kişilik haneler için net 1.125 Avro, fazladan her bir kişi için 256 Avro daha fazladır. Frankfurt kimliği oturduğunuz yere en yakın sosyal danışma merkezinden talep edilmelidir. ALG II, yaşlılıkta/sürekli çalışamaz durumda temel güvence, geçim yardımı veya ilticacılar yasasına göre hizmet alanlar ilgili hizmet belgesini tebliğ etmelidir.

→ [Sozialrathäuser, Infostelle](#)
[Sosyal Danışma Merkezleri, Bilgi Danışma](#)

İŞ VE MESLEK

DANIŞMA VE REHBERLİK

Danışma ve (ilk)

mesleki rehberlik gereksinimi için çok çeşitli nedenler olabilir. Ayrılma ve boşanma bunlardan biridir. Belki siz de işsizsiniz ve yeni bir işyeri arıyorsunuz. Ya da çok erken yaşta çocuk sahibi oldunuz ve bu nedenle mesleki eğitiminiz yok. Muhtemelen yaptığınız işten memnun değilsiniz ve değiştirmek istiyorsunuz. Belki siz de Almanya'ya göç ettiniz ve şimdi ilk defa bir iş arıyorsunuz. Sebebiniz ne olursa olsun çok çeşitli imkanlarımız var.

Geçtiğimiz yıllarda hiç çalışmadınız ya da sadece çok az çalıştıysanız ve şimdi bir iş arıyorsanız, hatta bir işiniz varsa ve değiştirmek istiyorsanız da **iş rehberliğinden** özel bir görüşme için bir randevu alabilirsiniz.

→ [Agentur für Arbeit, Telefon 0800 4555500](#)
[İş ve İşçi Acentası](#)

İşsizseniz ve ALG I alıyorsanız ya da hiç bir hizmet almıyor olmanız durumunda da sizin için yetkili iş rehberliğinden randevu alarak danışabilirsiniz .

ALG II alıyorsanız sizin için yetkili iş bulma merkezinde kendi danışmanımızdan bilgi alabilirsiniz. Bilgi için:

www.Job-Center-ge.de/frankfurt-am-main veya:

→ [Jobcenter Frankfurt, Telefon 069 2171-3493](#)

[İş Bulma Merkezi Frankfurt](#) (ücretli şehiriçi görüşme)

Ayrıca mesleki gelişim ve geliştirme konularında uzman bir **danışma merkezi** de arayabilirsiniz. Bu merkezde şu andaki durumunuzla, değiştirmek istediklerinizle ve hedeflerinizle ilgili ayrıntılı bir biçimde değerlendirme yapabilirsiniz.

Frankfurt şehri kadınlar kolu yeni bakış açılarını destekleyen ve bilgi sahibi olduğunuz konuları saptayan çeşitli **eğitim kurumlarını** teşvik etmektedir:

→ [berami](#)

özellikle göçmenlik konusunda bilgilidir

→ [Frauen-Softwarehaus e. V.](#)

[Kadın Yazılım Merkezi](#)

bilgi işlem konusunda bilgilendirir

→ [jump Frauenbetriebe](#)

[jump Kadın İşletmeleri](#)

serbest mesleğe atılımı teşvik eder

→ [Verein zur beruflichen Förderung von Frauen](#)

[Kadınları Mesleğe Teşvik Etme Derneği](#)

meslekte “Yeni yollar, yeni planlar”ı destekler

Uzun yıllardan beri okul, meslek, yüksek öğretim alanlarında eğitime devam etme konusunda uzman danışmanlık verir

→ [Walter-Kolb-Stiftung](#)

[Walter Kolb Vakfı](#)



İş, meslek ve eğitime devam etme konusundaki sorularınız için ayrıca Frankfurt İş ve İşçi Programı'nın danışma merkezine de başvurabilirsiniz. Bu merkezde bilgi alabilir, danışabilir, takibini sağlayabilir ve ayrıca sizin için uygun olan enstitüler ile ilgili yardımcı olmalarını sağlayabilirsiniz.

→ [Beratungszentrum](#)
[Danışma Merkezi](#)

Kadın göçmen olarak okul, eğitim, meslek ve iş konularında bilgi almak için ayrıca:

→ [Migrationsberatungsstellen](#)
[Göçmen Danışma Merkezleri](#)
→ [Jugendmigrationsdienste](#) (27 yaşa kadar)
[Genç Göçmenlere Hizmet](#)

Birçok eğitim kurumu / eğitime devam etme kurumu ve enstitüler de kendi imkanları ile ilgili danışmanlık yapar.

YENİDEN İŞE GİRİŞ

Ailevi sebeplerden dolayı uzun süre çalışmamış olanlar ve yeniden çalışmak isteyenler birçok soruya açıklık getirmelidir. Bunun için İş ve İşçi Acentası'nın **iş ve işçi piyasasında fırsat eşitliği görevlisi**, düzenli bir **Jour fixe (görüşme) ile mesleğe geri dönüş imkânını veriyor**.

Ayrıca ilgi çekici konular ile ilgili olarak ücretsiz **BIZ&DONNA** sunumları organize ediyor. Bütün randevular www.arbeitsagentur.de adresinde "Programlar" da bulunabilir.

"Tekrar yükselmek Aile ve Meslek" broşürü önemli bütün sorularla ilgili bilgi verir. Bu broşürü pek çok **materyalin** yanında İş ve İşçi Acentası'nın her müşteri merkezinde,

→ "BIZ" [Berufsinformationszentrum](#)

[Meslek Bilgilendirme Merkezi](#)'nde ve

www.arbeitsagentur.de > [Bürgerinnen und Bürger](#) > [Chancengleichheit](#) > [Wiedereinstieg in den Beruf](#)

Ayrıntılı şekilde diğer bilgiler [Lotsenportal](#)

www.perspektive-wiedereinstieg.de adresinde bulunur.

ALG II alan kadınlar için Frankfurt iş bulma merkezinin **iş ve işçi piyasasında fırsat eşitliği görevlisi** birçok kez "**Erfolgreich ins Erwerbsleben**" (Başarılı şekilde çalışma hayatına) **bilgilendirme programı** düzenler. Burada yeniden mesleğe alışma ve mesleğe yeniden adım atma konusunda temel niteliğindeki sorular ele alınır. Fırsat eşitliği ile ilgili diğer bilgileri ve meslek ile ailenin bir arada yürütülmesi hakkında güncel randevuları www.jobcenter-ge.de/frankfurt-am-main adresinde bulabilirsiniz.

Önemli: Hem İş ve İşçi Acentası hem de İş Bulma Merkezi **özel mesleğe geri dönüş için önlemler** veya **çalışma hayatında geri dönüş için önlemler** çalışması sunar. Bu konu ile ilgili bilgileri iş bulma merkezinin kadın iş rehberinden ve sizden sorumlu olan kadın danışmanınızdan alabilirsiniz ve ayrıca yukarıda bahsedilen eğitim kurumları beramî, kadın yazılım merkezi, jump ve kadınları mesleğe teşvik etme merkezinden de bilgi edinebilirsiniz.

Bunlar 2009'dan beri "**Netzwerk Wiedereinstieg**" (Yeniden giriş ağında) işbirliği yapmaktadır: Hessen Eyaleti ve Avrupa Sosyal Fonunun kaynakları ile işe yeniden giriş konusunda bir çok olanak bulunmaktadır, ancak şimdilik 2013 sonuna kadar geçerlidir. Katılım için halihazırda ev hanımı ve anne olmanız veya işsiz ya da iş arıyor olarak kayıtlı olup olmamanız önemli değildir. Şartlarla ilgili bilgiler ve muhtemel bir uzatma, belirtilen tüm vakıflarda ve www.new-hessen.de adresinde bulunur.

EĞİTİM, STAJ VE YETERLİK

Frankfurt eğitim, yeterlik ve istihdam kurumu; iş ve işçi acentası, iş bulma merkezi, Hessen eyaleti veya Avrupa kaynaklı finanse edilen çok çeşitli önlemler sunmaktadır. Ayrıca Frankfurt şehri sosyal bütçesinden Frankfurt İş ve İşçi Programı da mesleki danışmanlık ve yeterlik konusunda olanaklar sunmaktadır.

Kadınları mesleğe teşvik etme merkezi 1998 yılından beri **(tek başına çocuk yetiştiren) anneler için yarım gün** ile iyi deneyimler elde etti: Çocuk yetiştirmenin gereklilikleri ve eğitimiyle basa çıkabilmek için haftada 30 saat çeşitli mesleklerde pedagojik destekli eğitim ve İHK mezuniyeti verilir. Eğitim şekillerinden biri özellikle tek başına çocuk yetiştiren 27 yaşına kadar olan genç anneler için, bir diğer eğitim şekli de partneri olan veya olmayan 40 yaşına kadar olan anneler için belirlenmiştir. Bir eğitimi tamamlamak mı istiyorsunuz? Ayrıntılı bilgi için:

→ [Verein zur beruflichen Förderung von Frauen](#)
Kadınları Mesleğe Teşvik Etme Derneği

Tek başına çocuk yetiştirenler için **İş ve İşçi Acentası**'nın özel teklifi yoktur. Düşük çalışma saatli tam gün veya **yarım günde alıştırma ve yeterlik önlemleri** sayesinde aile ile bu önlemlere katılmı bir arada yürütülebilir. Katılım için önceden çocuk bakımını düzenlemiş olmamız gereklidir.

Frankfurt iş bulma merkezi yarım gün önlemleri ve ayrıca çeşitli yaşlarda olup şansını eğitim alanında veya iş piyasasında yükseltmek isteyen **özel olarak tek başına çocuk yetiştirenler için önlemler** sunmaktadır. Bazı hizmetler doğrudan çocuk bakımı ile kombine edilmiştir.

“Familienstart” (Aile startı) Frankfurt batıda 25 yaşına kadar tek başına çocuk yetiştirenleri bireysel koçluk hizmeti ve 2 yaşına kadar olan çocuğunuz için kreş ile destekler.

→ [Frankfurter Familienstart](#)
Frankfurt Aile Startı

“Stark mit Kind” (Çocukla güçlü olmak) tek başına yaşayan hamileleri ve tek başına çocuk yetiştiren anneleri bir yıl boyunca bireysel refakatle ve 3. yaşına kadar çocuk bakımı ile destekler.

→ [Diakonisches Werk Frankfurt](#)
Frankfurt Diakonal Merkezi

Önlemler talep doğrultusunda uygulamı, geliştirilir veya sona da erdirilir. Giriş, her zaman iş bulma merkezlerinde sizin için sorumlu olan kadın uzmanla bizzat görüşme ile gerçekleşir. Bu kişiler Frankfurt iş ve işçi programının güncel teklifleri hakkında da bilgi sahibidirler. Bilgi edininiz!

EĞİTİME DEVAM ETME TEŞVİKİ

Mesleki eğitimi geliştirme ile ilgili teklifler ve bu teklifleri sunanlar konusunda bilgi edinmek için:

[www.bildungsnetz-rhein-main.de](#)

[www.hessen-weiterbildung.de](#)

[www.weiterbildunghessen.de](#)

[www.arbeitsagentur.de](#) >Berufs- und Bildungsinformationen >Kursnet

İşsizler için bazı kurslar, iş ve işçi acentası veya iş bulma merkezi tarafından sağlanabilir. Diğer kurslar “karşılığını kendisi karşılayanlar” içindir, ancak belli bir süreden beri çalışanlar için yardım da yapılır.

Hessen eyaleti, küçük veya orta ölçekli işletmelerde (250 çalışana kadar) yaptıkları işle ilgili mezuniyetleri olmayan veya 45 yaşının üstündeki çalışanlara ya da haftada en fazla 30 saat çalışanlara 500 Avro'ya kadar **“Qualifizierungsschecks”** (Kalifiye çekleri) verir. Bununla ilgili bilgi Frankfurt'ta 13 farklı enstitüde bulunmaktadır. Burada bulabilirsiniz: [www.qualifizierungsschecks.de](#)

Eğitim ve Araştırma Bakanlığı Federasyonu doğum izninde bulunan çalışanlara veya düşük ücretle çalışıp (haftada 15 saat çalışma itibarıyla) ilaveten ALG II alanlara maksimum 500 Avro'ya kadar **“Bildungsprämie”** (Eğitim katkısı) ile eğitimi ve eğitime devam etmeyi destekliyor!

Frankfurt'ta danışma için:

→ [Walter-Kolb-Stiftung and](#)

[Walter Kolb Vakfı](#)

→ [Bildungsberatung Hessencampus Frankfurt](#)

[Hessen Yerleşkesi Eğitim Danışmanlığı Frankfurt](#)

Bilgi için ayrıca: [www.bildungspraemie.de](#)

Son olarak: **“Meister-BAföG”** olarak bilinen “Aufstiegsfortbildungsförderungsgesetz” (Eğitimde yükselme teşvik yayası) ile mesleki yükselme eğitimleri gelir düzeyine bağlı olarak ek ödenek ve kredi vasıtasıyla teşvik edilir. **Tek başına çocuk yetiştirenler** 10 yaşının altındaki her çocuk için maliyet bildirimini olmadan aylık çocuk bakım ücreti olarak 113 Avro ek ödenek alırlar; engelli çocuklar için yaş sınırı yoktur.

Eğitim ve Araştırma Bakanlığı Federasyonu'ndan ücretsiz bilgi edinmek için: [Telefon 0800 6223634](#) veya [www.meister-bafoeg.info](#)

ÖNERİ

Tek Başına Çocuk Yetiştirenler için Danışma ve Görüşme
Tek Başına Çocuk Yetiştiren Anneler ve Babalar Birliği Derneği (Verband alleinerziehender Mütter und Väter e. V.)
Uzun süre beklemeksizin ayrılma/boşanma, nafaka, velayet ve çocukla şahsi münasebet ve aynı şekilde sosyal danışma (örn. ebeveyn parası, bakım parası, kira yardımı, çocuk parası zammı, ALG I ve ALG II) konularında danışma. Diğer hizmetler tek başına çocuk yetiştirenler için görüşme grupları, ebeveyn çocuk buluşması, uzman ve bilgilendirme organizasyonları ve bebek ve çocuk eşyaları bit pazarıdır.
VAMV e. V., Adalbertstraße 15-17, 60486 Frankfurt
Telefon 069 97981884, [vamv_frankfurt@hotmail.com](#)
[www.vamv-frankfurt.de](#)

OKUL, MESLEK OKULU VE YÜKSEK MEZUNİYETLERİ

Okul mezuniyetini telafi etme (ilköğretim ve ortaöğretim, Abitur) veya “dışarıdan bitirme” konularında bilgi ve danışmanlık için başvurabileceğiniz yer:

- Walter-Kolb-Stiftung
Walter Kolb Vakfı
- Bildungsberatung Hessencampus Frankfurt
Hessen Yerleşkesi Eğitim Danışmanlığı Frankfurt
- Beratungszentrum
Danışma Merkezi
- Verein zur beruflichen Förderung von Frauen
Kadınları Mesleğe Teşvik Etme Derneği
- beramí
- Migrationsberatungsstellen
Göçmen Danışma Merkezleri
- Jugendmigrationsdienste
Genç Göçmenlere Hizmet (27 yaşa kadar genç yetişkinler için)

Eğer eğitim veya meslek eğitimi mezuniyetinizi yurt dışında edindiyseniz bunları tasdik ettirmelisiniz. **Yurt dışı mezuniyetlerinin tasdiki** bir takım gelişmelere rağmen zor bir süreçtir, bu konudaki yöntemler meslek ve ait olunan vatana göre değişiklik göstermektedir. Yukarıda belirtilen danışma merkezleri yardım edebilir.

Doğru ve geçerli bilgiler için:

www.anerkennung-in-deutschland.de

Bu konuda **„Anerkennung von Schul-, Berufs- und Hochschulabschlüssen in Hessen“** (Hessen’de okul, meslek ve meslek yüksekokul kabulü) kılavuzu ayrıntılı bilgi içerir, ücretsiz şekilde sipariş verebileceğiniz yer:

→ beramí

Burada hangi kabul yerinin sizin için yetkili olduğu ve hangi belgeleri ibraz etmeniz gerektiği konusunda telefonla bilgi alabilirsiniz; Telefon **06991301040**

İKİNCİ DİL OLARAK ALMANCA

Hayatınızı kendi başınıza devam ettirmek adına normal olarak yeterli derecede Almanca bilmeniz gerekmektedir. Bu bilgileri çeşitli yollardan edinebilir veya geliştirebilirsiniz. **Entegrasyon kursları** (göçmenler ve mülteciler için federal büro) 2005 yılından beri yeni göç etmiş insanlar için düşünülmüştür ve temel bilgiler verir. Uzun süredir burada yaşayanlar hatta Alman vatandaşı olanlar da katılabilirler. Kursların süresi maksimum 600 ile 1.200 ders saati arasındadır ve bir bitirme sınavı ile tamamlanır. Bir ders saati 1,20 Avro’dur. İş bulma merkezi mesleki şansınızı artırmamız için sizi bir kursa yönlendirebilir; bu durumda katılım ücretsiz-

dir. Diğer ALG II alanlar ücret muafiyeti için başvuruda bulunabilirler. Bazı kurumların sadece kadınlar için kursları, çocuk bakımı ile birlikte kursları veya okuma yazma kursları vardır. Detaylı bilgi için:

www.integrationskurse-frankfurt.de veya:

- Migrationsberatungsstellen
Göçmen Danışma Merkezleri
- Jugendmigrationsdienste
Genç Göçmenlere Hizmet

„Mama lernt Deutsch“ (Annem Almanca öğreniyor) projesi, Almanca bilgilerini geliştirmeleri, çocuklarının okul durumunu ve eğitim sistemini daha iyi anlayabilmeleri gibi konular için anneleri destekler. Bütün kurslar küçük gruplar halinde düzenlenir, çocuk bakımı ile birlikte ve oturulan yere yakın mesafede, öğleden önce okul ve kreşlerde verilir. 150 veya 300 ders saati teşvik edilir. Entegrasyon kurslarına hazırlık için uygundur. Bilgi için:

- ASB Lehrerkooperative
Öğretmenler İşbirliği

İş piyasasında Almanca dilini geliştirmek isteyenler **Mesleğe Yönelik Almanca teşviki** (Göçmen ve Mülteciler için Federal Dairesi) programına katılabilir. Bu kapsamda entegrasyon kursuna katılmış olmak şarttır. Kurslar Almanca ve mesleki derslerden, staj ve iş yeri ziyaretlerinden oluşur ve ücretsiz tam veya yarı gündür. Anadili Almanca olmayan hemen

ÖNERİ

ModeKreativWerkstatt (Moda Yaratıcılık Atölyesi) İş Kıyafetleri
Kıyafetler insanın kişiliğini yansıtır. İş görüşmelerinde doğru kıyafet seçimi şansınızı bir kat yukarı taşıyabilir. Buna katılıyorsanız ve yeni işiniz için kıyafete ihtiyacınız varsa uzun süre işsiz kalan kadınlar projesi size göre olabilir: kaliteli ikinci el kıyafet, çok düşük ücret karşılığında ve tam sizin beden ölçülerinize göre düzenlenmiş. Frankfurt kimliği olan bütün kadınlar için.
ModeKreativWerkstatt
Rohrbachstraße 54, HH, 60389 Frankfurt
Telefon 069-40353665
Çalışma saatleri: Salı saat 10-17 arasında, Perşembe, Cuma saat 10-15 arasında

hemen herkes katılabilir. ALG I veya ALG II almayanlar mutlaka "iş arayan" olarak kayıtlı olmalıdır.

ALG I alıyorsanız veya iş arayan olarak kayıtlıysanız bilgi için:

→ **Agentur für Arbeit**
İş ve İşçi Acentası

ALG II alıyorsanız bilgi için:

→ **Jobcenter Frankfurt**
İş Bulma Merkezi Frankfurt

İşyeriniz için daha iyi bir Almanca gerekiyorsa işvereninizin başvurabileceği yer:

→ **Bundesamt für Migration und Flüchtlinge**
Göçmenler ve Mülteciler için Federal Daire

Almanca dilinizi elbette pek çok dil okulunda geliştirme imkanınız var. Uygun tarife ve indirimler (örneğin işsizlik durumunda veya Frankfurt kimliği ile) için:

→ **VHS Volkshochschule Frankfurt**
Halk yüksek okulu Frankfurt

ÖNERİ

KiFaZ ne demek biliyor musunuz?

2006 yılında Frankfurt'ta ile çocuk ve aile merkezi (KiFaZ) açıldı ve artık bu merkezlerden on tane bulunuyor. Çocukları ve ailelerini teşvik etmek ve güçlendirmek amacıyla kreşlerle ve aile eğitim merkezleriyle ortak çalışma yapıyor olması en karakteristik özelliğidir. Çok çeşitli hizmetler sunmaktadır. Her yerde açık aile cafeleri ve ayrıca hamilelere danışma, sağlık ve eğitim danışmanlığı, ebeveyn çocuk kursları, Almanca kursları, açıcılık ve yaratıcılık kursları hatta tek başına çocuk yetiştirilenler için görüşme grupları da bulunmaktadır. Her yerde her şey olmayabilir, ancak her yerde her aile için bir şeyler var!

Çocuk ve aile merkezleri mahalledeki bütün ailelere açıktır. Bugüne kadarki yerleri Eckenheim, Fechenheim, Goldstein, Griesheim, Innenstadt, Riederwald, Ginnheim, Nordweststadt, Ostend ve Gallus idi, diğerleri bunlara katılacak. Belki de çok yakınızdadır bir KiFaZ var? Daha fazla bilgi için: www.frankfurt.de/kinderbetreuung

ÇOCUK BAKIMI



FRANKFURT'TA ÇOCUK GÜNDÜZ BAKIMI

Frankfurt'ta bir yaşından itibaren olan ve anaokuluna giden çocukların sahip oldukları yasal hakları göz önüne alındığında çok kapsamlı ve her yaş grubundan çocuklar için çok yönlü ve sürekli gelişen bakım imkanları vardır.

Çocuk gündüz bakım kuruluşları (kreşler, yuvalar, anaokulları, çocuk ve öğrenci dükkanları, etütler vs.) 0 ile 12 yaş arasındaki çocuklarla ilgilendir. Bunun yanı sıra özellikle küçük yaşta çocuklar için **Çocuk gündüz bakımı** yerlerinin sayısı artmaktadır. İlköğretime giden çocuklar için gittikleri okul bünyesinde **okulda geliştirilmiş bakım** imkanı bulunur. Farklı profilli yerel, kiliseye ait kurumlar ve hayır kurumları ebeveynlere çocuk bakımı, eğitimi, yetiştirilmesi ve aile ile meslek arasındaki uyumu kolaylaştırmada geniş bir yelpazede çeşitli hizmetler sunar.

A'dan Z'ye çocuk bakımı ile ilgili bilgi için bkz.
yerel web sitesi www.frankfurt.de/kinderbetreuung ve www.stadtschulamt.stadt-frankfurt.de

„**Kita-Wegweiser Frankfurt am Main**“ (Frankfurt am Main Kreş Kılavuzu) broşürü Frankfurt'ta çocuk bakımı ile ilgili alanlarda kapsamlı bilgi verir. Pullu zarf karşılığında (DIN A4, 1,45 Avro posta ücreti, konu “ Kita-Wegweiser”) **meslek ekibinden 40.11** temin edilebilir

→ [Stadtschulamt Frankfurt](#)
[Bölge Eğitim Müdürlüğü Frankfurt](#)

Özellikle il kreşleri hakkında bilgi edinmek için:

→ [Kita Frankfurt](#) or on www.kita.frankfurt.de
[Kreş Frankfurt](#)

Kiliseye ait ve ücretsiz hayır kurumlarının kreşleri hakkında bilgi için:

- [Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Frankfurt, Abt. Kinderbetreuung Frankfurt İşçi Refahı İlçe Birliği, Çocuk Bakımı Bölümü](#)
- [BVZ Beratungs- und Verwaltungszentrum Danışma ve Yönetim Merkezi](#)
- [Caritasverband Frankfurt, Referat Kindertagesstätten Caritas Derneği Frankfurt, Çocuk Gündüz Bakım Evleri Raporu](#)
- [Diakonisches Werk Frankfurt, Arbeitsbereich Kindertagesstätten Frankfurt Diakonal Merkezi, Çocuk Gündüz Bakım Evleri Çalışma Alanı](#)
- [Jüdische Gemeinde Frankfurt Musevi Cemaati Frankfurt](#)
- [ASB Lehrerkooperative Öğretmenler İşbirliği](#)
- [Sozialpädagogischer Verein zur familienergänzenden Erziehung Aileye Yardımcı Eğitim için Sosyal Pedagoji Derneği](#)

Ücretsiz hayır kurumu kreşleri, çocuk ve öğrenci yerleri hakkındaki liste için:

→ [LAG Freie Kinderarbeit Hessen Çocuk Serbest İşgücü Hessen](#)

KREŞE BAŞVURMA VE KAYIT

Frankfurt'ta ilçe referanslı kuruluşlar ve tüm il bölgesindeki çocukların kabul edileceği özel pedagojik konseptli kuruluşlar bulunmaktadır. Kurumlar isteğinize göre bir seçim yapmanız için olanak sağlar. Çocuğunuz için birden fazla kreşe başvurabilirsiniz ve bunu yapmalısınız da.

Kabul için bazı istisnalar haricinde tüm il bölgesindeki kurum ve kuruluşlarda geçerli olan ortak bir **yöntem** bulunur. Kuruluşlar/Kreşler kendi kabul kriterlerine göre başvurusu yapılan çocukların kaydına ve bakımına karar verir. Frankfurt'ta bakım yerlerine talep çok yoğun olduğu için tüm çabalara rağmen münferit durumlarda uygun bir yer bulmak zor olabilir. 3 yaşını dolduran çocukların bakım yeri hakları vardır. 1 Ağustos 2013 tarihinden itibaren bu yasal hak 1 yaşındaki çocuklar için de geçerlidir.

Bu yasal hak doğrultusunda **tek başına çocuk yetiştiren kişiler** çalışıyorlarsa, işe başlamak üzereyse, meslek eğitimi veya üniversite/yükseköğretim bitirme ya da SGB II bünyesinde bir iş için hizmetlerden yararlanacaklarsa bu kişilerin 1 veya 3 yaşındaki çocukları (kreş, yuva, anaokulu için) öncelikli olarak dikkate alınır. Bunun yanı sıra ailesinden veya çocuktan kaynaklanan başka nedenler ortaya çıkabilir. Uygun belgeler kurulumun yönetiminin karar vermesi için yardımcı olacaktır.

Kayıt ve kabul prosedürü için detaylı **bilgiler** ayrıca **İngilizce, Fransızca, Hırvatça, Sırpça, Arapça, İtalyanca, Lehçe ve Türkçe** dillerinde bulunur! Üç yaş grubuna kadar olan çocuklar ve 3 ile 6 yaş arasındaki anaokulu çocukları için tüm kreşlerde bulabilirsiniz, veya:

www.frankfurt.de/kinderbetreuung

Kuruluş arama için ilçedeki tesisler hakkında pedagojik konsept, kuruluş büyüklüğü, açılış saatleri, iletişime geçilecek kişi ve görüşme saatleri hakkında bilgilendiren **İnternet kreş kılavuzunu** kullanabilirsiniz. Arama fonksiyonu ayrıca boş yer arama imkanı da sunar.

www.frankfurt.de/kinderbetreuung

ÇOCUK GÜNDÜZ BAKIM YERLERİ

Çocuk gündüz bakımı özellikle çok küçük yaşlardaki çocuklar için ailevi ve rahat bakım şeklidir. Ya ailenin evinde ya da bakıcı annenin evinde bakılır (bazı durumlarda: bakıcı babanın evinde) bakılır. Yaşı daha büyük çocuklar için de örneğin çalışma saati ile çocuk gündüz bakım yerinin açılış kapanış saati uyuşmuyorsa da söz konusu olabilir. Gündüz bakım personelinin kendisi kabul edip etmeyeceği konusunda karar verir ve tek başına çocuk yetiştirenleri öncelikli olarak dikkate almak zorunda değildir.

Bebek bakıcılığı ve gündüz bakım ajansı, Bölge Eğitim Müdürlüğü ile benzer şartlarda ortak çalışma yapar. Sadece kalifiye **bakıcı anne ve baba** konusunda değil, aynı zamanda , uzman **bebek bakıcısı** da yardımcı olurlar.

→ [Babysitter- und Tagespflegevermittlung \(BTV\) Bebek Bakıcılığı ve Gündüz Bakım Ajansı](#)

EBEVEYN BİLGİLENDİRME VE SERVİS

Ebeveynler ve aileler çocuk gündüz bakım yerlerini aramak için doğrudan telefonla veya şahsen Bölge Eğitim Müdürlüğü kapsamındaki **çocuk gündüz bakımı bilgi danışmaya** başvurabilirler. Burada bütün çocuk gündüz bakım kuruluşları, okullardaki bakım hizmetleri ve boş yerlerin listesi hakkında **temel bilgileri** alabilirsiniz. Bilgi danışma, boş yerler bulunan **adres listelerini ve listeleri** düzenlenmiş şekilde ilgili ailenin kullanımına sunar.

→ [Stadtschulamt, Infobörse Kindertagesbetreuung](#)
[Bölge Eğitim Müdürlüğü, Çocuk Gündüz Bakımı Bilgi Danışma](#)

Çocuk gündüz bakımı ile ilgileniyorsanız boş yerler bulunan çocuk gündüz bakıcıları hakkında bilgilenmek amacıyla ayrıca www.tagespflegeboerse-frankfurt.de adresinde kayıt da yapabilirsiniz. Ancak burada hizmetin sadece bir bölümünü bulabilirsiniz.

KREŞ VE GÜNDÜZ BAKIMINDA ÖDEMELER

3 yaşın altındaki çocuklar için güncel aylık ebeveyn ödemeleri tam gün / üçte iki gün / yarım gün için 198/158/138 Avro artı beslenme parası tutarındadır. **Anaokulu ve dershaneye giden çocuklar** için ödemeler aynı şekilde bakım süresine göredir ve tam gün için 148 Avro tutarındadır.

Burada en yüksek miktar verilmiştir! Anaokulu ve etüde kalan çocuklar için ödenen tutar, masraf sınıfına (1 den 4'e) bağlıdır ve bölge eğitim müdürlüğü tarafından gelire bağlı olarak belirlenir. Kardeşler için indirim yapılır.

Okula başlamadan önce **anaokulunun son yılı** Frankfurt'ta genel olarak **ücretsizdir!**

Çocuk gündüz bakımında ebeveyn ödemesi, çocuk gündüz bakım kuruluşlarında olduğu gibi bakım kapsamına bağlıdır. Tüm günlük yer için (haftada 35 ile 45 saat arası) şu anda beslenme ücreti dahil aylık 225 Avro'dur. Ücret bölge eğitim müdürlüğü tarafından tespit edilir.

Önemli: Tespit edilmiş olan ebeveyn ücretini ödeyemeyeceğinizi düşünüyorsanız sizin için yetkili sosyal danışma merkezinden **§ 90 SGB VIII'e göre** (orantılı) masrafları üstlenme dilekçesi verebilirsiniz. Bilgi ve dilekçeler yetkili sosyal danışma merkezinde bulunur.

→ [Sozialräthäuser, Kinder- und Jugendhilfe Wirtschaftsdienst](#)
[Sosyal Danışma Merkezleri](#)

ÇOCUK BAKIMI İLE İLGİLİ DİĞER HİZMETLER

Bir buçuk ile üç yaş arasındaki çocuklar için bazı aile eğitim merkezleri ve hayır kurumları **Mini kulüpler** sunmaktadır; burada çocuklara haftada 1 veya 4 gün öğleden önce veya sonra bakılır. **Çocuk bakımında acil hizmetler** hastalık, ani iş gezileri, mesleki bir eğitim semineri gibi zor durumlara karşılaşıldığında yardımcı olur. Veya sizin çok zaman alan bir işleri halletmeniz gerektiğinde ya da sadece biraz dinlenmek istediğinizde de yardımcı olur. Mevcut hizmet ve adresler hakkında bilgi için:

→ [Frankfurter Kinderbüro](#)
[Frankfurt Çocuk Bürosu](#)

Eğer planlanmış olan çocuk bakıcısı (kreş, bakıcı anne, büyükanne ve büyükbaba, Au Pair) son anda kendi işlerinden dolayı iptal ederlerse veya sizin önemli görevleriniz olursa 12 yaşına kadar çocuklara cumartesileri

ve akşamları da dahil olmak üzere önceden bildirmeksizin **istisnai durumlarda profesyonel bakım** uygulanmaktadır; bilgi için:

→ [Elbi-Strolche](#)

Okul/meslek geliştirme merkezinin kursiyerleri ve Frankfurt iş bulma merkezinin hizmetlerine katılan kursiyerler ücretsiz olarak bu hizmetten faydalanabilirler!

Acil durumlarda yardım hizmeti, eğer siz hastalık, kaza, kür, sakatlık veya benzer nedenlerle iş göremezseniz ve çocuk bakımı ve/veya ev işleri kısa süreyle ya da uzun bir süre için yapılmak zorundaysa esnek zamanlarda, saat başına veya 24 saate kadar sunulur. Masraflar münferit durumlara göre sigorta, emeklilik sigortası, çocuk ve genç yardım sosyal hizmetleri tarafından karşılanır. Bilgi ve danışmanlık için:

→ [Notmütterdienst, Familien- und Seniorenhilfe](#)
[Annelere Acil Hizmet, Ailelere ve Yaşlılara Yardım](#)

ÖNERİ

Frankfurt GFFB Sozialmarkt
(Sosyal Pazarım) Biliyor Musunuz?

Kendiniz veya çocuklarımız için uygun fiyata kıyafet arıyorsanız, GFFB sosyal pazarında doğru yerdesiniz. Mobilya hariç ev gereçleri, kitaplar ve zengin seçeneekli oyuncaklar çeşitler arasındadır. Bunun için gerekenler: Frankfurt kimliği, izin belgesi ve ya ALG II belgesi.
GFFB Sozialmarkt Frankfurt gGmbH
Mainzer Landstraße 349 (Hinterhof), 60326 Frankfurt
Telefon 973226-150
Çalışma saatleri: Pazartesi-Perşembe saat 8-15.30 arasında,
Cuma saat 8-14 arasında

Kamusal konut (sosyal konut) hakkınız ihtimal dahilindedir. Başvuru yapmanız halinde

kayıt edilip hanenizin belirli gelir sınırlarını taşıyıp taşımadığı, Frankfurt şehri ile ilgili bir bağımızın olup olmadığı ve mevcut evinizin yetersiz olup olmadığıyla ilgili bilgilendirileceksiniz. Hamile kadınlar dağıtımda öncelikli olarak dikkate alınacaktır.

→ [Amt für Wohnungswesen](#)
Konut Şehir Ofisi

Burada ilaveten **ücretsiz kira hakları hukuk danışmanlığı** bulunmaktadır (aylık net gelir maksimum 2.150 Avro ve artı evde yaşayan her bir kişi için 650 Avro'ya kadar). **Konut denetleme**, duvarlar nemliyen, tavan sızdırma yapıyor gibi durumlarda ev sahibi onarım için müsait olmadığında yardımcı olur. **Fazla kira** konusunda şüpheleriniz olduğunda da konut şehir ofisine başvurabilirsiniz. Yardım için: şehirdeki yerel standart kiralar hakkında bilgiler içeren Frankfurt kira endeksi ofisi.

Frankfurt Kadın Konut Yapımı İşbirliği "Lila Luftschloss" (lila hayal) kadınlar için Bornheim ve Gutleut ikamet bölgesinde iki farklı **ortak konut projesi** yürütmektedir. Tek başına çocuk yetiştiren kadınlar dağıtımda öncelikle dikkate alınır.

→ [Frauen-Wohnungsbau-Genossenschaft](#)
Frankfurt Kadın Konut Kooperatifi

Birden fazla neslin bir arada yaşamasına imkan sağlayan konut projelerini hayata geçirmeye dayalı konut girişimlerinin sayısı Frankfurt'ta da artış göstermektedir.

Bazı girişimler çocuklu aileleri, ayrıca konuttaki düzene katılmak isteyen tek başına çocuk yetiştirenleri de aramaktalar. Frankfurt ağında birlikte ikamet etme konusunda en yeni bilgiler ve rehberlik için:

www.gemeinschaftliches-wohnen.de veya:

→ [Frauen-Wohnungsbau-Genossenschaft](#)
Frankfurt Kadın Konut Kooperatifi

ÖNERİ

Frankfurter Tafel Derneği iki önemli çalışma yapar: İyi durumdaki gıda maddelerini atılmadan önce topluyor, bunları manavlardan, kasaplardan, pastanelerden, süpermarketlerden ve otellerin mutfaklarından alarak yüksek kaliteli ve taze besin maddelerini çok sık tüketemeyen insanlara dağıtıyor. Tüm şehirde yer alan 10 dağıtıcı nokta ile dağıtım çoğunlukla bir kilise cemaati işbirliğiyle yapılır. Bir Frankfurt kimliğine ihtiyacınız var ve ödeyeceğiniz ücret 1 Avro'dur. Bilgi için: www.frankfurter-tafel.de

Hamileler için ve 27 yaşına kadar küçük yaşta çocuğu olan genç kadınlar için çeşitli sosyal pedagojik **destekli konut hizmetleri** bulunmaktadır.

Bilgi için:

→ [Sozialräthäuser, Kinder- und Jugendhilfe Sozialdienst](#)
Sosyal Danışma Merkezleri
→ [Stiftung Waisenhaus](#)
Waisenhaus Vakfı
→ [Kinder- und Familienzentrum Monikahaus](#)
Çocuk ve aile merkezi

Hamile kadınlar ve küçük yaşta çocuğu olan anneler zor ev ve yaşam koşullarında yaşıyorlarsa veya evini kaybetme korkusu içindeyseler yardım için:

→ [Sozialräthäuser, Soziale Hilfen Sozialdienst](#)
Sosyal Danışma Merkezleri
→ [Beratung und Begegnung für Frauen, Caritasverband Frankfurt](#)
Kadınlar için danışma ve buluşma, Frankfurt Caritas Derneği

Birlikte yaşadığımız kişiden örneğin ayrılma aşamasında veya aile fertlerinin herhangi birinden **fiziksel şiddet ve aşığılama** görüyorsanız iki imkanınız bulunmaktadır. Evinizi terk edebilir ve geçici bir süreyle ikamet, koruma ve destek için bir **kadın sığınma evinde** kalabilirsiniz. Burada kişisel durumunuzun çözümünde önemli olan her konuda çalışan kadınlarla görüşme yapma imkanımız bulunmaktadır.

→ [Frauenhaus „die Kanne“](#)
Kadınlar Yurdu
→ [Haus für Frauen und Kinder](#)
Kadın ve Çocuk Merkezi
→ [Frauen helfen Frauen, Autonomes Frauenhaus](#)
Kadınlar Kadınlara Yardım Ediyor, Otonom Kadın Yurdu

Fiziksel şiddetle karşılaştınız veya tehdit altındaysanız uzun süreli olarak **konut tahsisi** (şiddet koruma yasası esaslarına göre) talebinde bulunabilirsiniz. Bunun için bir danışma merkezine veya bir avukata danışabilirsiniz. Şiddet durumunun ortaya çıkmasıyla 110 acil hattından polise ulaşılabilir ve polis, şiddette bulunan kişiyi birkaç günlüğüne bölgeden evden uzak tutabilir. Uzun süreli konut tahsisi için başvurulacak yer:

→ [Amtsgericht](#)
Yerel Mahkem

(ayrıca bakınız "Aile içi şiddet durumunda danışma")

SAĞLIK HASTALIK KORUYUCU SAĞLIK

ERKEN TEŞVİK

Çocuğunuz için en iyisini istiyorsunuz, ancak bazı durumlarda tek başına sizin yüklenmiş olduğunuz sorumluluk gücünüzü aşıyor mu? Aile ebeleri ve çocuk hemşireleri hamilelik boyunca ve çocuğın ilk yılında da **Frühforderung** (Er-

ken Yardım) projesi ile uzman danışma ve pratik yardım hizmeti sunuyor.

→ [Amt für Gesundheit, Frühe Hilfen](#)
Sağlık Dairesi, Erken Yardım

İyi bir ebeveyn ve çocuk ilişkisi için STEEP programı hamilelikten çocuğın 2. yaşına kadar yeterlidir. Çocukların özgüvenli ve meraklı şekilde dünyayı keşfetmeleri için destek olur; başvurulabilecek yerler:

→ [Frankfurter Kinderbüro](#)
Frankfurt Çocuk Bürosu
→ [Kinder- und Familienzentrum Monikahaus](#)
Çocuk ve aile merkezi

Doğduktan sonraki birkaç yıl çocuğunuzun gelişimi için son derece etkilidir. Gelişimi veya sağlık durumuyla ilgili endişeleriniz varsa çocuk doktorunun muayenesinden sonra **erken teşvik** uzman yardımları için başvurulabilecek yerler:

→ [Frühförderstellen](#)
Erken Teşvik Merkezleri

Frankfurt şehri çocuk ekibi ve gençleri koruma biriminin **Kinderschutztelefon** (çocuk koruma hattı) vasıtasıyla ebeveynler, büyükanne ve büyükbabalar, çocuklar ve uzmanlar aile ve çocuklarla ilgili (yardım) hizmetleri hakkında bilgi alabilirler, burada ayrıca çocuğın korunması ve acil durumlara ilgili her türlü sorunuz için danışmanlık hizmeti verilir, Pazartesi-Cuma 8-23 saatleri arasında, hafta sonunda 10-23 saatleri arasında, ücretsizdir: [Çocuk Koruma Hattı Telefonu 0800 2010111](#)

ÇOCUK HASTA/EBEVEYN HASTA

Ağır veya kronik hastalık durumunda veya çocuğunuz engelliye **evde profesyonel bakım** hizmetini talep edebilirsiniz. Burada çocuk doktorundan evde bakım belgesi alınması şarttır.

→ [Mobile Kinderkrankenpflege](#)
Gezici Çocuk Bakım

Çocuğunuz hasta ve 12 yaşından küçükse ve yasal sigortanız bulunuyorsa tek başına çocuk yetiştiren ebeveyn olarak yıllık **20 iş günü izinli** sayılmamanızı sağlayabilirsiniz (daha fazla çocukların olması halinde 50 güne kadar); bu izin işvereninizin ödemesi ile veya hasta sigortasının hasta parası aracılığıyla geçerli olur. Bakım gerekliliği ile olarak çocuk doktorunun raporu burada şarttır.

→ [Arbeitgeber](#)
İşveren

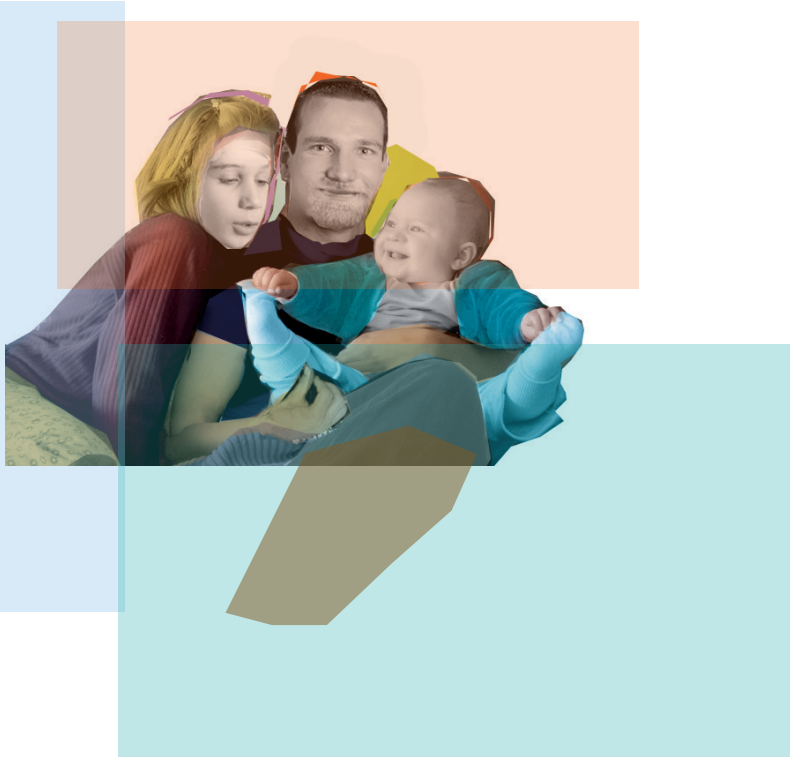
Kendiniz hastaysanız sigortanız aracılığıyla evde bakım talebinde bulunabilirsiniz, ancak sadece hastanede bulunduğunuz süre veya kür süresince ve 12 yaşın altındaki bir çocuk evde kalıyorsa. Birçok sigorta kurumu daha fazla kolaylık sağlayarak evde hasta olma durumunda ve 14 yaşına kadar olan çocukların olması halinde de bu hizmeti sunmaktadır. Bilgi edininiz!

→ [Krankenkasse](#)
Sigorta

Acil durumlarda yardım hizmeti, eğer siz hastalık, kaza, kür, sakatlık veya benzer nedenlerle iş göremezseniz ve çocuk bakımı ve/veya ev işleri kısa süreyle ya da uzun bir süre için yapılmak zorundaysa esnek zamanlarda, saat başına veya 24 saate kadar sunulur. Masraflar münferit durumlara göre sigorta, emeklilik sigortası, çocuk ve genç yardım sosyal hizmetleri tarafından karşılanır.

Bilgi ve danışmanlık için:

→ [Notmütterdienst, Familien- und Seniorenhilfe](#)
Annelere Acil Hizmet, Ailelere ve Yaşlılara Yardım



KÜRLER VE SAĞLIK DANIŞMANLIĞI

Kürlerle tedbirli şekilde ilerlemek! Çocuk yetiştirme sırasında oluşan psikosozal stres ve yorgunluk gibi durumlarda **anne/baba çocuk kürleri** hasta sigortasının tedbir amaçlı zorunlu bir hizmetidir. Bunun için ilgilenen doktordan sağlık raporu veya doktor tavsiyesi belgesi gereklidir. 12 yaşına kadar olan çocukların bakımı, kür boyunca pedagoji uzmanları tarafından sağlanır. Ücretsiz danışma ve pratik bilgiler için başvuru yapılabilecek danışma yerleri:

- Arbeiterwohlfahrt, Bezirksverband Hessen-Süd
İşçi Refahı, Bölge Teşkilatı Hessen Güney
- Diakonisches Werk Frankfurt
Frankfurt Diakonal Merkezi
- Caritasverband Frankfurt
Caritas Derneği Frankfurt
- Deutscher Arbeitskreis für Familienhilfe
Aile Yardımı İçin Alman Çalışma Komitesi

Burada kür boyunca edinilen bilgileri günlük hayata taşıyabilmek için görüşme, gruplar ve kurslar halinde tedavi sonrası danışmanlığı hizmeti de sunulur.

Hastalık veya kaza durumunda **Reha kürleri**: Tek başına çocuk yetiştiren anne veya babalar 12 yaşına kadar, istisnalar olması halinde daha fazla da olabilir, çocuklarını reha küre getirebilirler. Ancak yalnız da gidebilirsiniz, bu durumda kür süresi için (genel olarak üç hafta) çocuğun/çocuklarının iyi şekilde bakılması için bir bakıcı talebinde bulunabilirsiniz. Uygun klinikler hakkında bilgi ve başvuru yapma yardımı için:

- Rentenversicherungsträger, Berufsgenossenschaft or Krankenkasse
Emeklilik Sigortası Kurumu, Meslek Kazası Sigorta Kooperatifi veya Sigorta

Sağlık ile ilgili sorularda ve fiziksel ve ruhsal sağlığımız için:

- Familien Gesundheits Zentrum
Aile Sağlık Merkezi
- Pro Familia

Pro Familia talep halinde ücretsiz olarak gebelikten korunma yöntemleri ile ilgili yardımda da bulunur.

Frankfurt'ta **hasta sigortası olmadan** yaşayanlar kendisi ve çocuğu için isim vermeksizin ve ücretsiz şekilde çeşitli dillerde iki **tıbbi görüşme saati** talebinde bulunabilirler.

- Internationale Humanitäre Sprechstunden, Amt für Gesundheit
Uluslararası Görüşme Saatleri, Sağlık Dairesi
- Malteser Migranten Medizin Frankfurt
Maltalı Göçmenler Tıbbi Yardım Hizmeti Frankfurt

HAMİLELİK VE ANNELERİ KORUMA YASASI

HAMİLELİK DANIŞMA VE HAMİLELİKLE İLGİLİ SORUNLARA YÖNELİK DANIŞMANLIK

Kadınlar **hamilelik danışma merkezlerinde**, hamilelik ile ilgili bütün duygularını, sorularını

ve korkularını paylaşabilecekleri birini bulabilirler. Üstelik çocukla yalnız yaşamak istiyorlarsa ve buna mecbur durumdalarsa. Burada ani durumlar hakkında olduğu gibi uzun vadeli beklentilerle ilgili de görüşme yapılabılır.

Devlet tarafından onaylı **hamilelik problem danışma merkezleri** kürtaj hakkında da bilgi verir ve bununla ilgili gereken belgeyi de tanzim eder. Çocuk aldırmanın, hamileliğin 12. haftasının sonuna kadar yapılması gerektirdiği için (tıbbi müdahale durumunda daha geç de olabilir) bu konuda önceden danışmak önemlidir.

Danışmanlık her durumda ücretsiz ve güvenilirdir.

Hamile danışmanlığı aşağıda adı geçen tüm enstitülerde verilir, gebelik ile ilgili problem danışmanlığı için (belge ile) ilk üç enstitüye başvurulmalıdır:

- Pro Familia
- Beratungsstelle für Frauen des Diakonischen Werks Frankfurt
Frankfurt Diakonal Kadın Danışma Merkezi
- Familien Gesundheits Zentrum
Aile Sağlık Merkezi
- Beratung und Begegnung für Frauen Caritasverband Frankfurt
Kadınlar için Danışma ve Buluşma, Frankfurt Caritas Derneği
- Kinder- und Familienzentrum Monikahaus
Çocuk ve Aile Merkezi
- Verband alleinerziehender Mütter und Väter (VAMV)
Çocuğunu Tek Başına Yetiştiren Anne ve Babalar Birliği

HAMİLELER İÇİN MADDİ YARDIM

Pro Familia ve kiliseye ait danışma merkezleri **“Mutter und Kind zum Schutz des ungeborenen Lebens”** (anne ve çocuk, doğmamış hayatın korunması il vakfı) vasıtasıyla kişisel acil durumlar söz konusu olduğunda hamilelik ve doğumla ilgili ödemelerde ve başvuru konusunda yardımcı olur. Bunun için hastalık sigortası ve geçerli bir adresin olması şarttır. Alman kimliği olmayan hamileler için ilave olarak oturma izni gereklidir. Bu talep zamanında ve doğumdan önce sunulmuş olmalıdır. İl vakfı kaynakları için hakkınız bulunmamaktadır.

Diakonal kadın danışma merkezi, Hessen ve Nassau protestan kilisesinin il vakfından yararlanamayan kadınlara **Stiftung für das Leben** (Yaşam Vakfı) yardımı çerçevesinde destekte bulunur. Destek özel veya zor durumlara göre esnek ve il vakfının yabancı hakları şartlarına bağlı değildir; örneğin iltica talebinde bulunanlara da destek sağlar. Başvuru ancak doğumdan sonra yapılabilir.

İşsizlik parası II veya sosyal yardım alanlar hamileliğin 13. haftasından itibaren standart oranın yüzde 17'si yüksekliğinde **hamileler için ek ödenek** talebinde bulunabilirler. Ayrıca gerekli olan eşyalar (bebek giysileri, yatak, dolap, kullanılmış çocuk arabası, bez değiştirme ünitesi) için **bir defalık yardım** talebinde bulunabilirler. Bu ek ödenek Frankfurt'ta maksimum 550 Avro'dur; bu avans 2 yaşının altında başka bir çocuğunuz varsa 275 Avro'ya düşer. "Anne ve çocuk il vakfı"ndan yardım hesaba katılmamalıdır. Başvuru doğumdan üç ay önce yapılmalıdır.

ALG II alanlar için:

→ **Jobcenter Frankfurt am Main**
İş Bulma Merkezi Frankfurt

Sosyal yardım alanlar için:

→ **Sozialräthäuser, Soziale Hilfen Wirtschaftsdienst**
Sosyal danışma merkezleri

ANNELERİ KORUMA VE ANNELİK PARASI

Anneleri koruma yasası, çalışanların ve işverenlerin hamilelik boyunca görevlerini ve haklarını düzenler.

İhbarsız şekilde işten çıkarmaya karşı güvence, çalışma hakları kararları, annelik parasının ödenmesi, anneleri koruma yasası süresi boyunca ödeme yapılması, ayrıca önleme hizmetleri gibi önemli alanları kapsar. Bu yasa her türlü çalışma için geçerlidir; esas iş veya ek iş, tam günlük iş, yarı günlük iş, az saatli iş, deneme süresi işi, yardımcı olarak ya da ev işi gibi. Memurlar için benzer koruma yönetmelikleri bulunur.

İhbarsız şekilde işten çıkarmaya karşı güvence işverene hamilelik hakkında bilgi verildiyse veya işe son verilmesinden sonraki iki hafta içinde haber verildiyse, toplam hamilelik süresini ve doğumdan sonraki 4 ayı kapsar. Anlaşmazlık olması durumunda yetkili kurum:

→ **Regierungspräsidium Darmstadt, Aufsichtsbezirk Frankfurt**
Darmstadt Hükümet Başkanlığı, Frankfurt Denetleme Birimi

Anneleri koruma yasası 14 haftadır, bebeğin hesaplanan doğum tarihinden önce 6 hafta ve doğumdan sonra 8 haftadır. Yasal sağlık sigortası kapsamındaysanız bu süre içerisinde günlük 13 Avro'ya kadar **annelik parası** ve maksimum net kazancınıza kadar işveren ek ödeneği alırsınız.

Ayrıntılı bilgi için:

→ **Krankenkasse**
Sigorta

Düşük saatli işlerde çalışıyor ve aile sigortanız varsa, özel sigortalıysanız veya sigortanız yoksa bir kerelik 210 Avro'ya kadar annelik parası alabilirsiniz. Ayrıntılı bilgi için:

→ **Bundesversicherungsamt, www.mutterschaftsgeld.de**
Federal Sigorta Dairesi

ÖNERİ

Frankfurt Bornheim Familienmarkt (Aile Pazarı)

Frankfurt kimliği, izin belgesi, ALG II belgesi veya geçerli üniversite öğrenci kimliği olanlar uygun fiyata alışveriş yapabilirler. Kıyafet, mobilya, ev gereçleri ve küçük ev aletlerinden oluşan geniş bir ürün yelpazesi bulunur. Burada destek veren kurumlar Caritas derneği ve diakonal merkezdir.

Familien-Markt

Freiligrathstraße 37-39, 60385 Frankfurt,

Telefon 90436780, familienmarkt@t-online.de

Çalışma saatleri: Pazartesi-Cuma saat 9-16 arasında,
Perşembe saat 9-18 arasında, Cuma saat
9-13 arasında



ÖNLEME HİZMETLERİ DOĞUM HAZIRLIKLARI

Kanunen sigortalı veya birisi üzerine sigortalı olan tüm hamilelerin önleme muayenelerinde, doktor bakımlarında ve ebe yardımlarında, tıbbi malzeme, sargı, ilaç, doğum evi, evde bakım ve ev işlerinde yardımını talep etme hakları vardır. Aile sağlık merkezinin, bazı aile eğitim merkezlerinin, doğum evi ve doğum hastanelerinin **doğum hazırlık** kursları son derece önemlidir. Hepsinde kadınlar ve çiftler için ortak kurslar bulunmaktadır. **Sadece kadınlara yönelik kurslar** için:

- FamilienGesundheitsZentrum
Aile Sağlık Merkezi
(aynca Fransızca, İngilizce, Türkçe, İspanyolca)
- Geburtskliniken
Doğum Klinikleri (Sachsenhausen hastanesi ve Frankfurt üniversite kliniği dışında diğerlerinin hepsi)

Bazı ebeler doğum hazırlık kurslarını kendi muayenehanelerinde düzenliyorlar. www.hebammen-hessen.de

ÖNERİ

Kultur-Pass (Kültür Kartını) Biliyor Musunuz?

Tiyatro, konserler, sergiler çoğunlukla ücretsizdir. Çok az paramız da olsa artık bu tür yerlere gidebileceksiniz. "HERKES İçin Kültür Derneği"nin kültür kimliği ile yapabiliyor. Bir çeşit çek kartı olan kültür kartı gençler ve yetişkinler için 1 Avro, 13 yaşına kadar çocuklar için 50 Sent'tir ve her zaman bir yıl geçerliliği vardır. Kültür kartını şehirdeki pek çok kuruluştan alabilirsiniz. Bu hizmet ve başvuru ile ilgili bilgi için: www.kulturpass.net

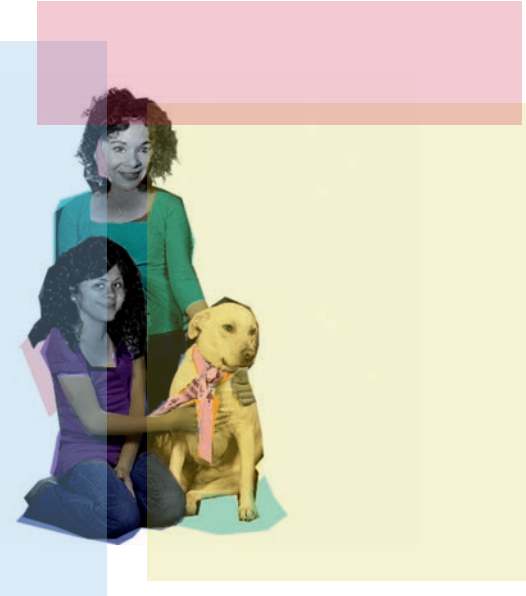
ALMAN KİMLİĞİ OLMADAN

İKAMET VE AİLE HUKUKU

Alman vatandaşı değilseniz ikamet haklarıyla ilgili durumunuzun bilincinde olmanız ve ailevi durumlarınızla bağlantılı olarak bunu iyi şekilde değerlendirmeniz önemlidir.

Avrupa Birliği vatandaşlarının ve onların aile üyelerinin serbest dolaşım hakkı vardır, oturma izni almalarına gerek yoktur, sadece polis raporu gerekmektedir. Bir ayrılma / boşanma durumunun oturma hakkı üzerinde olumsuz bir etkisi olmaz. Avrupa Birliği vatandaşı olmayan aile üyeleri, örneğin bir Fransız'ın Rus kansı, boşanmaları halinde evlilikleri 3 yılı doldurmuşsa ve 1 yıl Almanya'da bulunmuşlarsa veya çocuklarının velayet ve şahsi münasebette bulunma hakları konusunda birliğin vatandaşı konumdaysalar oturma iznini elinde tutabilirler.

Üçüncü ülkeler olarak da bilinen Avrupa Birliği dışındaki ülkelerden gelenler, ikamet yasasına tabi tutulurlar ve oturma izni gerekli olur. Bu durumda öncelikle sınırlı ikamet izni olarak verilir ve ikamet sebebine göre uzatılabilir. Yeterli dil bilgisine sahip olmak ve geçimini kişinin kendisinin karşılayabilmesi gibi bazı şartlar yerine getirildiği zaman, en erken beş yıl sonra sınırsız yerleşme izni verilebilir. Alman birisiyle evli olmanız durumunda yerleşme izni üç yıl içerisinde verilebilir. Eğer bu statüye sa-



hipseniz ayrılma, boşanma ve geçiminiz için edindiğiniz sosyal yardımları alamazsınız sizin için olumsuz bir etkisi olmaz. Eğer oturma izniniz kısıtlı ise bu durumlarda dezavantajlar ortaya çıkabilir.

Bütün Avrupa Birliği vatandaşları için aile davasındaki aile hukukuna ilişkin kararlar ve aynı şekilde velayet ve çocukla şahsi münasebette bulunma hakkı başka adımlara gerek kalmadan doğrudan tüm Avrupa Birliği ülkelerinde geçerliliğe sahip olmak kaydıyla geçerlidir. Bir Alman boşanma kararı, mahkeme tarafından saptanan velayet hakkı veya çocukla şahsi münasebet düzenlemesinin başka bir Avrupa Birliği ülkesinde onaylanmasına gerek kalmaz. Bunun tersi olarak da her Avrupa Birliği ülkesinde verilen mahkeme kararları Almanya'da da doğrudan geçerlidir. Bununla ilgili olarak Brüksel II Düzenlemesi tüm detayları düzenlemektedir.

Eğer siz bir "üçüncü dünya ülkesinden" geliyorsanız durumunuz daha karmaşıktır. Bu konuyla ilgili olarak aşağıdaki bölümlerde bazı bilgiler bulabilirsiniz. Lütfen münferit anahtar sözcüklerde daima bu broşürün ilk iki bölümünde yer alan ilgili bilgileri de dikkate alın.

AYRILMA VE BOŞANMA

Alman kimliği olmadan da Almanya'da kendi ikametinizin bulunduğu yerde boşanma talebinde bulunabilirsiniz. Aile mahkemesi boşanmanızda hangi hukukun geçerli olacağını kontrol eder. Normalde örneğin eşlerden birisi Alman vatandaşıysa ya da ikisinin de vatandaşlıkları birbirlerinden farklıysa, ancak yine de Almanya'da yaşıyorlarsa, bu ve benzeri gibi pek çok durumda Alman kanunları geçerli olur. Her ikisi de aynı yabancı ülkenin vatandaşıysa, bu durumda da aile mahkemesi genellikle boşanma için ikisinin memleketlerinin kanunlarına yönelir. Burada Avrupa Birliği vatandaşlarının, nikah sözleşmesinde boşanma durumunda hangi durumun geçerli olacağını seçme hakları bulunmaktadır.

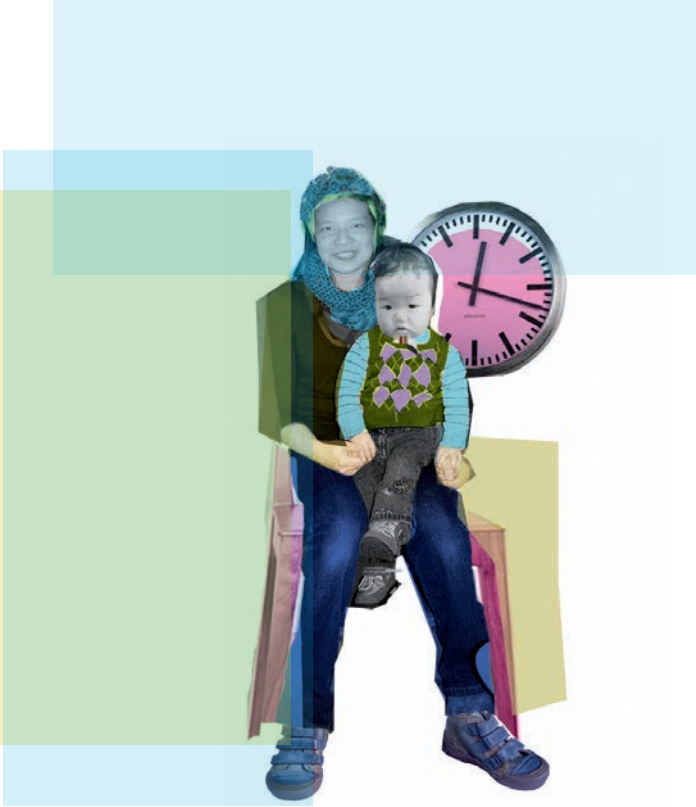
Boşanma Alman aile mahkemesinde gerçekleştiyse, bu "üçüncü ülkeler" için kendi memleketlerinde otomatik olarak geçerli olmaz. Oradaki yetkili kurumlara, gerekirse konsolosluğunuza, memleketinizde de boşanmış olarak görülebilmek için hangi adımları izleyeceğinizi danışmalısınız.

Aile birleşimi kapsamında eşinizin yanına taşındıysanız ilk üç yılda kendinize ait bir oturma hakkı alamazsınız. Bu süre içerisinde ayrılma/boşanma oturma izninizi kaybetmenize sebep olabilir. Eğer aile içi şiddet gibi zor bir durum söz konusuysa, o zaman oturma izniniz kısa süreli ikametle bulunmuşsanız dahi geçerli kalabilir.

Eğer Alman bir çocuğunuz varsa ve onun velayeti sizde ise, o zaman geçim için yardım almak zorunda olsanız dahi oturma izniniz devam eder. Eğer yabancı ülke vatandaşlığı olan bir anne/baba iseniz sadece münferit bir durumda oturma izni söz konusu olabilir. Bu durumda mutlaka bilgi edinmelisiniz.

VELAYET VE ÇOCUKLA ŞAHSİ MÜNASEBETTE BULUNMA HAKKI

Almanya'da yaşayan çocuklar için kendi veya ebeveynlerinin vatandaşlıklarından bağımsız olarak genellikle Alman hukuku geçerlidir. Burada da Almanya'nın aile mahkemesi kuralları veya kararlarının Avrupa Birliği ülkeleri dışında geçerliliği olmadığı dikkate alınmalıdır. Almanya'da velayeti tek başımıza elde ettiyseniz bu hakkınız öncelikle sadece Almanya için geçerlidir. Memleketinizde farklı bir yasa uygulaması veya mahkeme kararına karşıt bir karar verilebilir. Özellikle İslam orijintli yasaları olan ülkelerde babaların daha güçlü yasal pozisyonları vardır ve Almanya'da koyulan velayet hakları kurallarını orada geçerli kılmak için hiçbir olanak yoktur.



NAFAKA

Çocuk nafakası, eş veya bakım nafakası Alman yasalarına göre Alman kimliği olmayanlar için de geçerlidir. Nafaka ödemekle yükümlü ebeveyn yurt dışında yaşıyorsa o zaman nafaka uygulamasını geçerli duruma getirmek ve uygulamak, Avrupa Birliği içerisinde de çok zor olabilir. Böyle bir durumda bir avukattan yardımı almak için talepte bulunmanız gereklidir.

ÇOCUĞUN KAÇIRILMASINDAN KORKMAK

Çift vatandaşlık ve göçmen ailelerde zor ve sorunlu ayrılıklarda çocuğun yurt dışına kaçınılma korkusu oluşabilir. Bazen tartışma esnasında açıkça çocukların yurt dışına kaçınılmasıyla ilgili olarak tehdit edilir. Haklı korkularda çocukla şahsi münasebette bulunma hakkı kısıtlanabilir ve koruyucu/eşlik eden bulundurulabilir. Korkularınızın haklı olup olmadığıyla ilgili ve hangi koruma olanaklarına sahip olabileceğinizle ilgili olarak danışma talebinde bulunmalısınız.

- Sozialräthäuser, Kinder- und Jugendhilfe Sozialdienst Sosyal Danışma Merkezleri
- Verband binationaler Familien und Partnerschaften, iaf Çift Vatandaşlık Aile ve Partnerler Birliği
- Rechtsanwältin/Rechtsanwalt Avukat

Ayrıca Berlin'deki uluslararası sosyal hizmetlerin ücretsiz **Almanya'ya veya Almanya'dan çocuk kaçırma danışma hattını** arayabilirsiniz (burada "sınır ötesi çocuk ihtilafı için bir danışma merkezi" bulunmaktadır), Pazartesi-Cuma saat 9–17, Telefon 030 62980403

KAMU HİZMETLERİ

Alman kimliği olmadan da sosyal hizmetlerden yararlanabilirsiniz. Ebeveyn parası, çocuk parası, nafaka avansı, çocuk parası zammı ve işsizlik parası I hiçbir şekilde oturma hakkınız üzerinde dezavantaj oluşturmaz. Uzun vadeli geçim yardımlarında durum farklıdır. Avrupa Birliği vatandaşları için Almanya'da oturdukları ilk 5 yıl içerisinde uzun vadeli geçim yardımı almış olmak da oturma hakkının kaybedilmesine neden olabilir.

Geçici ikamet durumunda uzun süreyle işsizlik parası II veya sosyal yardım almış olmak da bir dezavantajdır. Bu durumda ne yerleşme izni ne de vatandaşlığa geçme hakkı elde edemezsiniz. Kendi geçiminizi sağlayamamanız durumunda, yurtdışından aile üyelerini davet etmeniz ve bununla beraber halen yurtdışında olan yeni bir partneri veya çocukları Almanya'ya getirmeniz engellenir. Nadiren münferit durumlarda güvenli olmayan ikamet statüsü olması halinde uzun vadeli işsizlik parası II ke-sintisi yapılabilir, hatta yabancılar dairesi aracılığıyla ikametinize son verilebilir. Dolayısıyla kendi ekonomik özgürlüğünüzü temin edecek ön-

lemler almanız son derece önemlidir. İltica talebinde bulunanlar, mülteci kayıt hizmet yasasına göre sınırlı oranda hizmet alabilirler. Çocuk parası gibi pek çok hizmetten, mahrum bırakılırlar. Bu durum geniş kapsamlı olarak tolere edilen insanlar için de geçerlidir. Oturma izni olmadan tek başına çocuk yetiştirenler; Almanya'da sınırlı yasal ikamet imkanına sahip olmuş olan turist, yurt dışı öğrencisi veya Au pair (çocuk bakıcısı) gibi kadınlar sosyal hizmetlerden yararlanabilirler, ancak yabancı hakları durumlarını açıklamaksızın bu hizmetleri geçerli duruma getiremezler. Bu fırsattan yararlanmaları halinde sınırdışı edilme riskini almış olurlar.

DANIŞMA VE YARDIM

Alman kimliğiniz olmadan da bu broşürde sözü edilen tüm danışma olanaklarından yararlanabilirsiniz. İkamet hakkı durumuyla ilgili belirsizlikler olanlar ya da özellikle henüz kesin bir ikamet durumu olmayanlar veya Almanya'da yaşamaya yeni başlayanlar, mutlaka **oturma izni ile ilgili danışma** almalıdırlar. Lütfen göçmen danışma merkezlerine ve 27 yaşa kadar genç yetişkinler için **genç göçmenlere hizmete** başvuru yapınız. Burada güvenilir ve ücretsiz olarak kişisel, sosyal ve haklarınızla ilgili durumlarınızı konuşabilirsiniz (tüm dillerde değil ancak birçok dilde). İkamet hakları ve finansal sorunlarla ilgili, ayrıca Almanca dil kursları, okul, eğitim, meslek ve iş, boş vakit değerlendirmesi, evlilik, aile ve hayat arkadaşlığı, ikamet hakkında konuşabilirsiniz.

- Migrationsberatungsstellen Göçmen Danışma Merkezleri
- Jugendmigrationsdienste Genç Göçmenlere Hizmet

Ayrıca başvurabileceğiniz yer:

- FiM – Frauenrecht ist Menschenrecht Kadın Hakları İnsan Hakkıdır
- Deutsch-Iranische Beratungsstelle für Frauen und Mädchen Kadınlar ve Genç Kızlar için Alman-İran Danışma Merkezi
- Maisha – African Women in Germany Almanya'da Afrikalı Kadınlar
- Imbradiva – Brasilianische Fraueninitiative gegen Diskriminierung und Gewalt e. V. Ayrımcılık ve Şiddete Karşı Brezilyalı Kadınlar Girişimi
- Verband binationaler Familien und Partnerschaften, iaf Çift Vatandaşlık Aile ve Partnerler Birliği

HUKUKİ DANIŞMANLIK

Aile hukuku ve oturma izni meselelerindeki bir erkek avukat/bir kadın avukatın hukuk danışmanlığından yararlanmak ve hukuki konularda danışmanlık için düşük maaşa sahip olmanız halinde **danışmanlık desteği** ve **dava masrafları için yardım** alabilirsiniz. Yeterli derecede Almanca bilgisine sahip olmadığımızda dava günlerinde davayı izleyebilirsiniz ve

en uygun şekilde kavrayabilmeniz için davalar sırasında erkek veya kadın tercüman yanınızda olur. Bu yardım sizin için ücretsizdir ve genel olarak gençlik dairesindeki görüşmelerde de bu yardımdan faydalanabilirsiniz (oturdüğünüz semtte yer alan sosyal danışma merkezlerinde). Diğer mülakatlarda örneğin avukatla yaptığımız görüşmelerde tercüman masrafları genellikle üstlenilmez. Bu nedenle uygun dil becerisine sahip bir avukat bulup bulmayacağımızı kontrol etmelisiniz.

Bazı danışma merkezleri veya dernekler düzenli aralıklarla uzman kadın avukatlar tarafından **ücretsiz** veya **ücretli danışma randevuları** organize eder. Bunun için:

→ [Verband binationaler Familien und Partnerschaften, iaf](#)
[Çift Vatandaşlıkları Aile ve Partnerler Birliği](#)

Yabancı hakları ve uluslararası aile hukuku konularındaki sorularınız için:

→ [Frankfurter Rechtshilfekomitee für Ausländer](#)
[Yabancılar için Frankfurt Hukuk Yardımı Komitesi](#)

Yabancılar hukukunu ilgilendiren zor durumlarda; her Salı günü saat 18–20 arasında Westend'de Beethovenplatz Christuskirche'de

→ [Pro Asyl](#)
→ [Hessischer Flüchtlingsrat](#)
[Hessen Mülteci Kurulu](#)

iltica ve mültecilik ile ilgili sorular için.

1989 yılından beri **uyumdan sorumlu devlet bakanlığı (AmkA)** farklı uluslara ait grupların yapıcı bir biçimde bir arada yaşamaları için çaba göstermektedir. Size ayrımcılık yapıldığına inanıyorsanız veya komşularınızla ya da resmi dairelerde oluşacak sorunlarda arabuluculuk hizmeti istiyorsanız AmkA'ya başvurabilirsiniz. Gerekirse oturma izni konusundaki sorularınız için de danışabilirsiniz. AmkA, birçok kuruluşla ortak projeler yönetip uyum ve farklı kültürler için konseptler geliştirmektedir. En önemli inisiyatifleri arasında kültürlerarası diyalog ve örgütlenme ağları sayılmaktadır.

→ [Amt für multikulturelle Angelegenheiten \(AmkA\)](#)
[Uyumdan Sorumlu Devlet Bakanlığı](#)

DANIŞMA VE YARDIM

Frankfurt'un burada belirtilenlerden çok daha geniş kapsamlı biçimde danışma hizmetleri, yerel danışma merkezleri, dini veya hayırsever kurumların danışma merkezleri neredeyse her soruya

ve probleme cevap vermektedir. Kapsamlı bir toplu bakış için Frankfurt şehri web sitesinde, yol haritaları ile beraber:

www.frankfurt.de > [Leben in Frankfurt](#) > [Soziales und Gesellschaft](#) > [Beratungsstellen](#)

EĞİTİM DANIŞMANLIĞI EBEVEYNER, ÇOCUKLAR, GENÇLER İÇİN DANIŞMA

Çocuk ve genç yardım yasasına göre ebeveynlerin, çocukların ve gençlerin destek, danışma ve refakat konusunda hakları bulunmaktadır. Frankfurt'ta 15 eğitim danışma merkezi (EB), aile ile birlikte yaşama, okul ve derslerde zorlanmalar hakkında, aile ile ilgili anlaşmazlıklarda, okul, arkadaşlar arasında veya mesleki eğitim konusunda birçok sorunda yardımcı olur. Ayrıca ayrılma ve boşanmalarda velayet ve çocukla şahsi münasebette bulunma hakları konusunda bilgi vererek destek olurlar. Ayrıca bazıları **ayrılmış ve boşanmış ailelerin çocukları için grupları** sunar. **Pek çok yabancı dilde danışmanlık** hizmeti yapılabilir.

Bütün EB'lerin hizmetleri ile ilgili çok dilli açıklama için: www.ebfffm.de, her birinin adresi için:

→ [Erziehungsberatungsstellen](#)
[Eğitim danışma merkezleri](#)

Eğitim danışma merkezlerinin yanı sıra birçok ebeveyn soruları ve aile içi sorunlarda danışabileceğiniz başka kuruluşlar da vardır. Bunlar için:

→ [Frankfurter Kinderbüro](#)
[Frankfurt Çocuk Bürosu](#)
→ [Deutscher Kinderschutzbund](#)
[Alman Çocukları Koruma Federasyonu](#)

İlk bölümdeki danışma merkezleri veya bir sonraki bölümdeki aile eğitim merkezleri de yardım alabileceğiniz yerler olabilir. Orada mutlaka durunuza uygun bir kurum veya adres bulmanız için tavsiyeler alabilirsiniz.

Çocukların eğitimi ile ilgili destek hakkı da tıpkı eğitim yardımı, aile yardımı veya öğrenme yardımı gibi yoğun sosyal pedagojik yardımlar içerir. Bu tür bir olanağın sizin veya çocuğunuz için gerekli olup olmadığını sosyal danışma merkezinde çocuk ve gençlere yardım sosyal hizmetlerinden öğrenebilirsiniz.

→ [Sozialräthäuser](#)
[Sosyal Danışma Merkezleri](#)

Ebeveynler, çocuklar ve gençler telefonla da danışabilirler. **Ebeveynler ve diğer yetişkinler için eğitimle ilgili problemlerde**, isim vermeksizin ve ücretsiz, Pazartesi'den Cuma'ya kadar 9–11 saatleri arasında, Salı ve Perşembe saat 17–19 arasında:

Elterntelefon des Kinderschutzbundes, Telefon 0800 1110550
Çocukları koruma federasyonunun ebeveyn telefonu

Çocuk ve gençlerde her türlü problem, huzursuzluk ve kriz durumları için, isim vermeksizin ve ücretsiz, Pazartesi'den Cumartesi'ye saat 14–20 arasında:

Sorgentelefon 0800 1110333
Yardım hattı

SAKATLIK DURUMUNDA DANIŞMA

Anne veya baba olarak bir sakatlık durumuyla karşılaştıysanız veya sakat kalma tehdidi altındaysanız SGB XII ve/veya bakım sigortasının hizmetlerinden yararlanma hakkına sahipsiniz. Yardım aşında destek ve düzenleme için:

→ Sozialrathäuser, Soziale Hilfen
Sosyal Danışma Merkezleri

Çocuğunuz bir sakatlık durumuyla karşılaştıysa veya sakat kalma tehdidi altındaysa sağlık dairesinin çocuk ve gençlik sağlığı hizmetlerinin danışma merkezi sizin için ilk adrestir. Sosyal danışma merkezleri ve birçok enstitüyle işbirliği içerisinde olup yetki alanlarını ve çeşitli olanakları açıklar.

→ Amt für Gesundheit, Kinder- und Jugendmedizin
Sağlık Dairesi, Çocuk ve Gençlik Sağlığı

Çocuğunuz için maddi yardım alabileceğiniz yer:

→ Sozialrathäuser, Soziale Hilfen
Sosyal Danışma Merkezleri

“Frankfurter Nachteilsausgleich” (Frankfurt dezavantaj tazminatı) engelli insanların topluma katılmalarını sağlayabilmek için gönüllü bir toplum hizmetidir. Örneğin çipli kart vasıtasıyla uygun fiyata ulaşım hizmetinden yararlanma imkanı bulunmaktadır. Bu ve diğer pek çok konuda bilgi edinmek için:

www.frankfurt.de > Frankfurt für > Menschen mit Behinderungen

Ağır engelliler için kimlik başvurularında:

→ Hessisches Amt für Versorgung und Soziales
Hessen Eyaleti Bakım ve Sosyal Merkezi

Ayrıca Frankfurt şehri **engelli sorumlusuna** da başvurabilirsiniz. Büronun yayınladığı **“Integrativer Sommerspaß für Kinder und Jugendliche mit und ohne Behinderung”** (engelliler için şehir rehberi) ve web sitesi

ile ücretsiz bilgi verilir: www.frankfurt-handicap.de. Burada İngilizce ve kolay bir dille, **temel bilgiler, güncel olaylar ve etkinlikler** de takip edilebilir.

→ Behindertenbeauftragte
Engelli Sorumlusu

Engelliler için birçok dernek aktif bir şekilde çalışma yapıyor, uyum sağlayıcı hizmetler geliştiriyor ve Frankfurt engelliler çalışma topluluğu ile işbirliği içerisinde. Örneğin her yıl il daireleri ile birlikte **“Integrativer Sommerspaß für Kinder und Jugendliche mit und ohne Behinderung”** (engelli veya engelsiz çocuklar ve gençler için “integratif yaz eğlencesi”) veya **„Spiele- und Sportfest für Kinder, Jugendliche und Erwachsene“** (çocuklar, gençler ve yetişkinler için etkinlikler ve spor festivali) düzenlenir. Bilgi ve danışma için:

→ CeBeeF, Club Behinderter und ihrer Freunde
Engelliler ve Dostları Derneği

→ KOMM Ambulante Dienste
Ayakta Tedavi Hizmetleri

→ Lebenshilfe
Yaşamsal Destek

→ Gemeinsam leben Hessen
Hessen Müşterek Yaşam Derneği

Diğer girişimler ve destek grupları için:
www.frankfurt-handicap.de

Ayrıntılı, ücretsiz ve güncel: Çalışma ve sosyal işler bakanlığının **Ratgeber für Menschen mit Behinderung** (engelliler el kitabı). Sipariş vermek için numara A712 Telefon 0180 778090 veya E posta publikationen@bundesregierung.de

AİLE İÇİ ŞİDDET DURUMUNDA DANIŞMA

Hiç kimse size karşı şiddet kullanamaz, sizi dövemez, size vuramaz, sizi yaralayamaz, hapsedemez veya tehdit edemez; ne (eski) partner/kocanız ne de bir başkası. Ciddi şekilde tehdit altındaysanız polisi arayınız. Adınızı ve adresinizi belirtiniz ve derhal yardım istediğinizi ifade ediniz.

Polis Acil Hattı 110 (gece no ve gündüz)

Birçok **danışma merkezinde** tıbbi, psikolojik, kanuni veya finansal durumunuz gibi pek çok kişisel konuyu detaylı bir şekilde konuşabilir ve bundan sonra neler yapmanız gerektiği hakkında bilgi alabilirsiniz. Danışma her milletten kadınlar için ve oturma izninden bağımsız olarak telefonla veya bizzat görülülerek yapılır, ücretsizdir ve dilerseniz isim verme zorunluluğu yoktur. Talep halinde ücretsiz profesyonel bir çevirmen tahsis edilebilir.

→ Beratungszentrum am Frauenhof
Frauenhof'ta Danışma Merkezi

→ Beratungsstelle Frauennotruf
Kadın Acil Hattı Danışma Merkezi

- Beratungsstelle für Frauen, Diakonisches Werk
Kadın Danışma Merkezi, Diakonal Merkez
- Frauen helfen Frauen, Beratungsstelle
Kadınlar Kadınlara Yardım Ediyor, Danışma Merkezi
- FiM – Frauenrecht ist Menschenrecht
(özellikle zor şartlar altındaki kadın göçmenler için)
Kadın Hakları İnsan Hakkıdır

İlgili kocaların/babalarnın başvurabileceği yer:

- Informationszentrum für Männerfragen
Erkek soruları için bilgi merkezi

Arapça, Almanca, İngilizce, Rusça, İspanyolca ve Türkçe gibi birçok dildeki **bilgilendirme kitapçığı** adı geçen danışma merkezlerinde ve ayrıca www.frauennotruf-frankfurt.de adresinde "Konkrete Hilfen und Materialien" altında bulunmaktadır. Frankfurt için "**Wegweiser für Eilanträge nach dem Gewaltschutzgesetz**" (şiddet koruma yasasına göre acil başvuru kılavuzu) şahsi münasebette bulunmayı ve yaklaşmayı yasaklama ve dairenin süresiz olarak terk edilmesi konularıyla ilgili yasal yolları açıklamaktadır. Farklı dillerde sipariş edilebilir veya www.frauenhaus-ffm.de adresinden indirilebilir.

- Frauen helfen Frauen, Beratungsstelle
Kadınlar Kadınlara Yardım Ediyor, Danışma Merkezi

İŞSİZLİK VE BORÇLU OLMA DURUMUNDA DANIŞMA

İşsizseniz veya işsiz kalmak üzereyseniz, ALG I, ALG II veya sosyal yardım alıyorsanız, başvuru formlarını veya yetkililerin belgelerini anlayamıyorsanız, borçluysanız ve işinizi garanti altına almak ve zor durumlarda yasal haklarınızı kullanabilecek durumda kalmak veya bu durumda olmak istiyorsanız ücretsiz ve bağımsız **sosyal ve yasal danışmayı** ve aynı şekilde borçlar için danışmayı alabileceğiniz yer:

- FALZ Frankfurter Arbeitslosenzentrum
Frankfurt İşsizler Merkezi

Alman işçi sendikaları birliği, üye olmayanlar için de **işsizlere danışma ve sosyal danışma** hizmeti sunar: İşsizlik tehdidi veya işsizlik durumunda danışma, ALG I ve ALG II için destek, belgelerin kontrolü aşamasında, yetkili kurumlarla ilgili problemler için. Diğer sosyal hizmetler hakkında bilgi için:

- Arbeitslosen- und Sozialberatung im Gewerkschaftshaus
Sendika Binasında İşsizlere Danışmanlık ve Sosyal Danışma

İş/işsizlik ile ilgili diğer bilgileri, iş ve meslek bölümünde de bulabilirsiniz.

Borç ve iflas danışmanlığı esasen borç altında olan ve bu yükten kurtulmak isteyen insanlar için ücretsiz bir hizmettir. Burada finansal durumlarını açıklığa kavuşturmak, borçları düzenlemek ve psiko-sosyal danışma söz

konusudur. İlk dört danışma merkezi şehrin farklı semtleri için sorumludur, diğer ikisi ise tüm Frankfurt'taki insanlara danışmanlık yapar. Bölgesel yetki alanı hakkında sosyal danışma merkezleri bilgilendirir.

- Schuldnerberatung des Jugend- und Sozialamts
Gençlik ve Sosyal Hizmetler Borçlular için Danışma Merkezi
- Schuldnerberatung des Caritasverbands
Caritas Derneği Borçlular için Danışma Merkezi
- Schuldnerberatung Frankfurt Ost
Borçlular için Danışma Merkezi Frankfurt Doğu
- Schuldnerberatung im FALZ Frankfurter Arbeitslosenzentrum
Frankfurt İşsizler Merkezi Borçlulara Danışma Merkezi
- SOS Alltag, Schuldner- und Insolvenzberatung
Borç ve İflas Danışma (anlaşmaya göre ücretlendirme)
- Verbraucherzentrale Hessen
Hessen Tüketici Danışma Merkezi (ilk danışma için 5 Avro)

Gençlik ve sosyal hizmetler dairesi mali konulardaki her türlü soru için **borçlanmış gençlere ve genç yetişkinlere internet ortamında** cep telefonu veya internet borçları, kredili alışverişler, özel borçlar gibi konularda destek sağlamaktadır. Bilgi için:

www.boesefalle.org

Bazı organizasyonlar koruyucu hizmetler sunar. **Bütçe planlaması** ve **kıt kasa** ile ilgili ücretsiz danışma servisi, önceden başvurarak, örneğin:

- Katholische Familienbildung Frankfurt
Frankfurt Katolik Aile Eğitimi
- Internationales Familienzentrum e. V./Interkulturelle Familienbildung
Uluslararası Aile Merkezi/Kültürlerarası Aile Eğitimi
- Zentrum Familie im Haus der Volksarbeit
Halk Çalışma Evinde Aile Merkezi

EĞİTİM İLETİŞİM

Başka annelerle ve babalarla tanışmak, buluşmak, sohbet etmek, aile yaşamı ile ilgili öneriler almak ve çocuk yetiştirme bilginizi güçlendirmek mi istiyorsunuz? Çocuklarınızla ilgili hizmet arayışı içeri-

sinde misiniz? Doğumdan önce ve doğum itibarıyla ailenin günlük yaşamında karşılaşılabileceği her türlü soru için **aile eğitim merkezleri** çok kapsamlı bir program sunmaktadır. Burada bütün aileler geldikleri ülke veya inançlarından bağımsız şekilde sohbet ederler. Bazılarının tek başına çocuk yetiştiren ebeveyn ve/veya çocukları için hizmetleri bulunur.

- Evangelische Familienbildung Frankfurt
Frankfurt Protestan Aile Eğitimi
- Evangelische Familienbildung Frankfurt-Höchst
Frankfurt Höchst Protestan Aile Eğitimi
- Familien Gesundheits Zentrum
Aile Sağlık Merkezi
- Der Hof – Freie Bildungsstätte
Hür Eğitim Merkezi
- Internationales Familienzentrum e. V./Interkulturelle Familienbildung
Uluslararası Aile Merkezi/Kültürlerarası Aile Eğitimi
- Katholische Familienbildung Frankfurt
Frankfurt Katolik Aile Eğitimi
- Kinder- und Familienzentrum Fechenheim
Fechenheim Çocuk ve Aile Merkezi
- MUKIVA Kinder- und Familienzentrum
Çocuk ve Aile Merkezi
- Nachbarschaftszentrum Ostend, Familienbildung
Ostend Komşuluk Merkezi, Aile Eğitimi
- Zentrum Familie im Haus der Volksarbeit
Halk Çalışma Evinde Aile Merkezi

ÖNERİ

115 – RESMİ MERCİ HATTINIZ

Erkek ve kadın vatandaşlar için tüm federal eyaletleri kapsayan servis hizmetidir. Burada birçok resmi makam ve resmi dairelere telefon etme zorunluluğunuz olmadan genel bilgilere derhal ulaşırız. Komplike sorular olması halinde konuyla ilgili resmi daireye yönlendirilirsiniz. Servis merkezindekiler diğer şehirlerle bağlantılı olarak çalışma yaparlar ve durumunuzla ilgili olarak hızlı bir geri dönüş temin edilir.

Çok çeşitli konularda **kurs ve etkinlikler** ve diğer (tek başına çocuk yetiştiren) ebeveynlerle tanışıp bilgi alışverişinde bulunabileceğiniz **açık görüşmeler** için ayrıca:

- Verband alleinerziehender Mütter und Väter (VAMV)
Çocuğunu Tek Başına Yetiştiren Anne ve Babalar Birliği
- Frankfurter Kinderbüro , Familien-Info-Café
Frankfurt Çocuk Bürosu, Aile Bilgi Café
- Deutscher Kinderschutzbund
Alman Çocukları Koruma Federasyonu
- Kinder- und Familienzentrum Monikahaus
Çocuk ve Aile Merkezi
- Infrac e. V. – Interkulturelles Beratungs- und Bildungszentrum für
Frauen, Mädchen und Seniorinnen
Kültürlerarası Danışma ve Eğitim Merkezi
- Nachbarschaftszentrum Ginnheim e. V.
Ginnheim Komşuluk Merkezi
- Mehrgenerationenhaus Frankfurt
Frankfurt Çoknesilli Evi

Birçok enstitünün özellikle tek başına çocuk yetiştiren ailelere oldukça ilgi çekici olabilecek hizmetleri bulunur. Örneğin Monikahaus Aile Merkezi ailelerin sosyal ağlarını geliştirebilmesi için “bakıcı büyükanne ve büyükbaba” temin eder. Frankfurt çocuk bürosu günlük hayatta destek olabilecek ve çocuklarla etkinliklere katılabilecek “Aile büyükleri” bulur.

Etrafımızdaki danışma merkezlerine, kuruluşlara veya vakıflara ya da kilise cemaatine sorunuz! Mutlaka konuşmaktan ve karşılıklı destek almaktan keyif alabileceğiniz kişilerle görüşebilirsiniz. Frankfurt Spor derneklerinin çok yönlü imkanları da diğer ebeveynler ve çocuklarla iletişime geçme olanakları sağlar.

İZİN TATİL BOŞ ZAMAN

Kısıtlı bütçeye rağmen tatil ve dinlenme için federal çalışma topluluğu ailelerin dinlenmesi için devreye girer. Yılda bir defa yayınlanan “**Urlaub mit der Familie**” (aile ile tatil) katalo-

ğunda hayır vakıfları, kiliseler, çevre dostu dernekleri vb. vasıtasıyla yaklaşık 120 kamu yararına çalışan aile tatil merkezinin hizmetleri yer alır. Birçok eyalet bu hizmetler için (tek başına çocuk) yetiştiren ailelere yardımda bulunur. Hessen bu eyaletler içinde değildir.

→ **BAG Familienerholung** veya www.urlaub-mit-der-familie.de
Aile Dinlenme

Talep halinde danışmak suretiyle özellikle tek başına çocuk yetiştirenler için aile tatil fırsatı sunan kuruluşlar şunlardır:
Allgäu'daki Wertacher Mühle www.wertachermuehle.de
ve Nordsee'deki pansiyon www.organistenhaus.de

Alman Jugendherbergswerk aileleri tatil ve kısa seyahatlere davet eder, özellikle tek başına çocuk yetiştirenlerin katılımları bizi mutlu eder:
www.jugendherberge.de

www.allein-erziehend.net veya www.die-alleinerziehenden.de
vasıtasıyla tatilinizi başkalarıyla birlikte planlayabilirsiniz.

Hessen'de okul tatili süresince **fiyatça uygun birçok boş vakit aktivitesi** Frankfurt şehrinde “**Ferienkarussell**” (tatil atkırancası) tarafından sunulur: boş zamanları değerlendirme, günlük etkinlikler, atölye çalışmaları, mahallelerdeki çocuklara tatil oyunları.

Yıllık program www.ferienkarussell-frankfurt.de adresinde veya **broşür** olarak bütün çocuk ve gençlik kuruluşlarında, okullarda, sosyal danışma merkezlerinde ve mahalle kütüphanelerinde bulunur.
Ayrıca:

→ **Bürgerberatung im Frankfurt Forum**
Frankfurt Şehri Halk Danışma Forumu
→ **Tourist-Info Römer**
Römer Turist Bilgilendirme

Yaz tatili için çocuk ve 16 yaş dahil gençlere Frankfurt şehrinin **Ferienkarte** (tatil kartı) bulunmaktadır. Birçok kuruluşa (örneğin hayvanat bahçeleri, Exotarium, botanik bahçeler, kapalı ve açık yüzme havuzları ve birçok kamu müzesine) giriş kartı olarak da geçerlidir ve ayrıca RMV için 50 tarife bölgesinde otobüs bileti olarak da geçerlidir, hava limanını da kapsar.

Ücret: 33 Avro; Frankfurt kimliği olan çocuklar için (bakınız kamu hizmetleri bölümü) ücretsizdir. Çocukların bu kartı okul yaz tatilinden önce alabileceği yer:

→ **Sozialräthäuser, Kasse**
Sosyal Danışma Merkezleri, Kasa
→ **Kindermuseum Frankfurt**
Çocuk Müzesi
→ **Tourist-Info Römer**
Turist Bilgilendirme

Gençlik kuruluşlarının tatil zamanları hakkında bilgi edinmek için:
→ **Frankfurter Jugendring**, www.frankfurt-macht-ferien.de
Frankfurt Gençlik Konseyi

Okul tatili haricinde de Frankfurt'ta **çocuklar ve yetişkinler için çok çeşitli boş vakit değerlendirme** imkanı bulunur; bunların pek çoğu ücretsiz veya fiyatça uygundur. Her yıl Römer'de büyük çocuk ve genç kitap sergisi ardından çıkacak olan heyecan verici **çocuk kültür programı** “Frankfurter Flöhe”, “Starke Stücke” veya “Frankfurter Leseule” hakkında bilgi alınır. Bilgi için:
www.kinderkultur-frankfurt.de

Kendiniz ve çocuğunuz için şehir kütüphanesinin kapsamlı **kitap ve medya hizmetinden** yararlanabilirsiniz, genel olarak 18 yaşa kadar kitap ödünç alma ücretsizdir. İlgi çekici etkinlikleri içeren bir program kitapçıları iki ayda bir merkez kütüphanesinde ve mahalle kütüphanelerinde bulunabilir.

→ **Stadtbücherei**
Şehir Kütüphanesi

Bunu biliyor musunuz: **Aileler için SATOURDAY?** Ağustos ve Aralık dışında her ayın son Cumartesi günü Frankfurt müzeleri ücretsiz ve sıra dışı keşfetme turlarına davet ediyor. Çocuklar ve yetişkinler için programları ve bilgileri Frankfurt şehri kültür portalı sunmaktadır:
www.kultur-frankfurt.de.

Frankfurt şehri web sayfasında da www.frankfurt.de etkinlik takvimi hakkında sürekli güncel bilgileri bulabilirsiniz, özellikle:
>Frankfurt für Familien and > Frankfurt für Kinder und Jugendliche

Frankfurt spor dernekleri hizmetleri ile ilgili genel bakış için:
www.sportkreis-frankfurt.de ve boş vakit ve sağlık portalı ile ilgili genel bakış için: www.mainova-sport.de

Ayrıca: Frankfurt'ta **oyun alanları** olarak pek çok orman oyun alanı, engelli çocuklar için oyun alanları, kamu oyun alanları, macera oyun alanları gibi seçenekler bulunmaktadır. Frankfurt çocuk bürosunda mahalle-

nizdeki veya her zaman daha yakından tanımak istediğiniz bölgedeki çocuk oyun parklarını bulabileceğiniz “**Kinderstadtplan**” (çocuk şehir planı) bulunmaktadır.

Çocuk bürosu, Frankfurt’taki çocukları neyin harekete geçirdiğini iyi biliyor. Sizin ilgi alanlarınıza yönelik çalışma yapar ve sizi dinlemeye her zaman hazırdır, ayrıca aileler için çok kapsamlı bir danışma servisine sahiptir. Doğru danışma kurumlarındaki yerel çocuk sorumlusunu destekler ve Frankfurt aile birliğini koordine eder.

→ [Frankfurter Kinderbüro](#)
[Frankfurt Çocuk Bürosu](#)

Programları internette bulabilirsiniz. Birçok etkinliğin, hayır kurumlarının ve kuruluşun yazılı programları şehrin birçok bölgesinde asılıdır, örneğin gençlik kuruluşlarında, sosyal danışma merkezlerinde, vatandaş bürolarında, merkez kütüphanesinde ve mahalle kütüphanelerinde bulunur. Ayrıca:

→ [Bürgerberatung im Frankfurt Forum](#)
[Frankfurt Şehri Halk Danışma Forumu](#)



ADRESLER

A

Agentur für Arbeit Frankfurt am Main
KUNDENZENTRUM
Frankfurt am Main İş ve İşçi Acentası
MÜŞTERİ MERKEZİ
Fischerfeldstraße 10–12, 60311 Frankfurt
Tel 0800 4555500, Faks 2171-2430
frankfurt-main@arbeitsagentur.de
www.arbeitsagentur.de

Amt für Gesundheit
Stadt Frankfurt am Main
Frankfurt am Main Şehri Sağlık Dairesi
Breite Gasse 28, 60313 Frankfurt
Tel 212-33970, Faks 212-30415
info.gesundheitsamt@stadt-frankfurt.de
www.gesundheitsamt.stadt-frankfurt.de

FRÜHE HILFEN
ERKEN YARDIM
Tel 212-35622, Faks 212-40907
fruehe.hilfen@stadt-frankfurt.de

KINDER- UND JUGENDMEDIZIN
ÇOCUK VE GENÇLİK SAĞLIĞI
Tel 212-33831, Faks 212-31974
kinder.jugendmedizin@stadt-frankfurt.de

Amt für multikulturelle
Angelegenheiten (AmkA)
Stadt Frankfurt am Main
Frankfurt am Main Uyumdan Sorumlu
(AmkA) Devlet Bakanlığı
Lange Straße 25–27, 60311 Frankfurt
Tel 212-38765, Faks 212-37946
information.amka@stadt-frankfurt.de
www.amka.de

Amt für Wohnungswesen
Stadt Frankfurt am Main
Frankfurt am Main Konut Şehir Ofisi
Adickesallee 67–69, 60322 Frankfurt
Tel 212-34742, Faks 212-37948
info.amt64@stadt-frankfurt.de
www.wohnungsamt.frankfurt.de

Amtsgericht Frankfurt am Main
Frankfurt am Main Yerel Mahkeme
ABT. FAMILIENGERICHT
AİLE MAHKEMESİ
ABT. RECHTSANTRAGSSTELLE
YASAL BAŞVURU MERCİİ
Gerichtsstraße 2, 60313 Frankfurt
Tel 1367-01 (Switchboard)
www.ag-frankfurt.justiz.hessen.de

Arbeiterwohlfahrt
Bezirksverband Hessen-Süd e.V.
KURBERATUNG
İşçi Refahı
Bölge Teşkilatı Hessen Güney
KÜR DANIŞMANLIĞI
Kruppstraße 105, 60388 Frankfurt
Tel 42009-186
kurberatung@awo-hessensued.de
www.awo-hessensued.de

Arbeiterwohlfahrt
Kreisverband Frankfurt am Main e.V.
KINDERBETREUUNG
İşçi Refahı
Bölge Teşkilatı Derneği Frankfurt am Main
ÇOCUK BAKIMI
Henschelstraße 11, 60314 Frankfurt
Tel 298901-54, Faks 298901-55
info@awo-frankfurt.de
www.awo-frankfurt.de

Arbeitskreis Partnerschaftskrise,
Trennung, Scheidung e.V.
Partner Sorunları, Ayrılma,
Boşanma Çalışma Grubu
Hartmannsweilerstraße 78
65933 Frankfurt
Tel 519573, Faks 95298090
AK-PTS@online.de

Arbeitslosen- und Sozialberatung
im Gewerkschaftshaus
Sendika Binasında İşsizlere Danışmanlık
ve Sosyal Danışma
Wilhelm-Leuschner-Straße 69–77
60329 Frankfurt
Tel 27300595
also-dgb@gmx.de
www.frankfurt-rhein-main.dgb.de

ASB Lehrerverbände GmBH
Geschäftsstelle
Öğretmenler İşbirliği
Danışma Bürosu
Kasseler Straße 1 a, 60486 Frankfurt
Tel 9706360, Faks 97063636
info@lehrerverbände.de
www.lehrerverbände.de

B

Babysitter- und Tagespflegevermittlung
(BTV) e.V.
Bebek bakıcılığı ve Gündüz Bakım Ajansı
Zeil 29–31, 60313 Frankfurt
Tel 559405, Faks 5969656
info@btv-frankfurt.de
www.btv-frankfurt.de

BAG Familienerholung
ç/o Evangelische Familienerholung
Diakonie Deutschland
Aile Dinlenme
Caroline-Michaelis-Straße 1, 10115 Berlin
Tel 030 65211-1674
Faks 030 65211-3674
familienerholung@diakonie.de
www.urlaub-mit-der-familie.de

Behindertenbeauftragte
Stadt Frankfurt am Main
Frankfurt am Main
Şehri Engelliler Sorumlusu
Berliner Str. 33–35, 60311 Frankfurt
Tel 212-35771, Faks 212-40531
friederike.schlegel@stadt-frankfurt.de
www.frankfurt-handicap.de

berami – berufliche Integration e.V.
berami mesleki entegrasyonu derneği
Burgstraße 106, 60389 Frankfurt
Tel 913010-0, Faks 913010-33
kontakt@berami.de
www.berami.de

Beratungsstelle Frauennotruf
Kadın Acil Hattı Danışma Merkezi
Kasseler Straße 1 a, 60486 Frankfurt
Tel 709494, Fax 79302795
info@frauennotruf-frankfurt.de
www.frauennotruf-frankfurt.de

Beratungsstelle für Frauen
Diakonisches Werk Frankfurt am Main
Frankfurt am Main Kadınlar
için Diakonal Merkezi
Alfred-Brehm-Platz 17, 60316 Frankfurt
Tel 943502-30, Faks 943502-35
bff.zefra@diakonischeswerk-frankfurt.de
www.zefra.de

Beratung und Begegnung für Frauen
Caritasverband Frankfurt e.V.
Caritas Derneği Frankfurt Kadınlar
için Danışma ve Buluşma
Affentorplatz 1, 60594 Frankfurt
Tel 254931-22, Faks 254931-50
frauenberatung@caritas-frankfurt.de

Beratungszentrum am Frauenhof
Angebote für Frauen in sozialen Notlagen
Frauenhof'ta Danışma Merkezi
Acil Durumdaki Kadınlar için Hizmetler
Schwanheimer Straße 7, 60528 Frankfurt
Tel 43054766 + 0172 6198984
Faks 43054767
beratungszentrum-am-frauenhof@
frankfurter-verein.de
www.frauenhaus-frankfurt.de

Beratungszentrum
Frankfurter Arbeitsmarktprogramm
Danışma Merkezi
Frankfurt İş ve İşçi Programı
Mainzer Landstraße 405, 60326 Frankfurt
Tel 68097-150
www.frap-beratungszentrum.de

Bildungsberatung Hessencampus
Frankfurt am Main
Hessen Yerleşkesi Eğitim Danışmanlığı
ç/o Volkshochschule Frankfurt
Sonnemannstraße 13, 60314 Frankfurt
Tel 212-46703, Faks 212-73765
bildungsberatung.hc@stadt-frankfurt.de

BIZ – Berufsinformationszentrum
Frankfurt am Main
Meslek Bilgilendirme Merkezi
Fischerfeldstraße 10–12, 60311 Frankfurt
Tel 2171-2222, Faks 2171-2662
frankfurt-main.biz@arbeitsagentur.de
www.arbeitsagentur.de

Bürgerberatung im Frankfurt Forum
Stadt Frankfurt am Main
Frankfurt Şehri Halk Danışma Forumu
Römerberg 32, 60311 Frankfurt
Tel 212-40000, Fax 212-33576
buergerbberatung@stadt-frankfurt.de

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge
ESF-berufsbezogene Deutschförderung
Göçmenler ve Mülteciler için Federal Daire
Mesleki İlan Teşviki
Blaubach 13, 50676 Köln
Tel 0221 92426400 (Hotline)
esf-verwaltung@bamf.bund.de
www.bamf.de

**Bundesversicherungsamt
Mutterschaftsgeldstelle**
Federal Sigorta Dairesi
Annelik Parası Ödeme Bürosu
Friedrich-Ebert-Allee 38
53113 Bonn
Tel 0228 619-1888 (Hotline)
mutterschaftsgeldstelle@bva.de
www.mutterschaftsgeld.de

**BVZ Beratungs- und
Verwaltungszentrum e.V.**
Danışma ve Yönetim Merkezi
Humboldtstraße 12, 60318 Frankfurt
Tel 9150107-00, Faks 9150107-29
info@bvz-frankfurt.de
www.bvz-frankfurt.org

C
Caritasverband Frankfurt e.V.
Caritas Derneği Frankfurt
www.caritas-frankfurt.de

KURBERATUNG
TEDAVİ DANIŞMANLIĞI
Affentorplatz 1, 60594 Frankfurt
Tel 254931-12
muettergenesung@caritas-frankfurt.de

REFERAT KINDERTAGESSTÄTTEN
ÇOCUK GÜNDÜZ BAKIM EVLERİ RAPORU
Alte Mainzer Gasse 10, 60311 Frankfurt
Tel 2982-163, Faks 2982-254
bettina.wiederspahn-wolf@caritas-
frankfurt.de

CeBeef e.V.
Club Behinderter und ihrer Freunde
Engelliler ve Dostları Derneği
Elbinger Straße 2, 60487 Frankfurt
Tel 970522-0, Faks 970522-59
beratung@cebeef.com
www.cebeef.com

D
Der Hof – Freie Bildungsstätte
Hür Eğitim Merkezi
Alt-Niederursel 51, 60439 Frankfurt
Tel 575078
bildungsstaette@der-hof.de
www.der-hof.de

Deutsche Rentenversicherung
Alman Emeklilik Sigortası
Zeil 53, 60313 Frankfurt
Tel 99992090
www.deutsche-rentenversicherung.de

**Deutscher Arbeitskreis
für Familienhilfe e.V.**
Aile Yardımı için Alman Çalışma
Komitesi Derneği
Berliner Straße 284, 63067 Offenbach
Tel 437091, Faks 437097
offenbach@ak-familienhilfe.de
www.ak-familienhilfe.de

**Deutscher Kinderschutzbund
Bezirksverband Frankfurt am Main e.V.**
Alman Çocukları Koruma Federasyonu
Frankfurt am Main Bölge Teşkilatı
Comeniusstraße 37, 60389 Frankfurt
Tel 970901-10 (Danışma bürosu)
Tel 970901-20 (Danışma merkezi)
Faks 970901-30
dksb@kinderschutzbund-frankfurt.de
www.kinderschutzbund-frankfurt.de

**Deutsch-Iranische Beratungsstelle
für Frauen und Mädchen e.V.**
Kadınlar ve Genç Kızlar
için Alman-İran Danışma Merkezi
Hohenstaufenstraße 8, 60327 Frankfurt
Tel 772050, Faks 772050
dib-frauen@web.de
www.dib-frauen.de

Diakonisches Werk Frankfurt am Main
Frankfurt am Main Diakonal Merkezi
www.diakonischeswerk-frankfurt.de

ARBEITSBEREICH KINDERTAGESSTÄTTEN
ÇOCUK GÜNDÜZ BAKIM EVLERİ
ÇALIŞMA ALANI
Kurt-Schumacher-Straße 31
60311 Frankfurt
Tel 2475149-3002
kita@diakonischeswerk-frankfurt.de

ARBEITSBEREICH MÜTTERGENESUNG
ANNELERE ŞİFA SAĞLAMA
ÇALIŞMA ALANI
Rotteckstraße 16, 60316 Frankfurt
Tel 299255251 + 299255252
Faks 299255250
muettergenesung@diakonischeswerk-
frankfurt.de

STARK MIT KIND
ÇOCUKLA GÜÇLÜ OLMAK
Alfred-Brehm-Platz 17, 60316 Frankfurt
(Kadınlar için günlük buluşma yeri –
17 Doğu tesisleri)
Tel 943502-80, Faks 943502-52
stark-mit-kind@diakonischeswerk-frankfurt.de

E
Elbi-Strolche, GFFB gGmbH
Idsteiner Straße 91, 60326 Frankfurt
Tel 97776-240, Faks 973226-279
info@elbi-strolche.de
www.elbi-strolche.de

**Erziehungsberatungsstellen
Eğitim Danışma Merkezleri**
www.ebffm.de

• **Beratungsstelle für Eltern, Kinder und
Jugendliche**
• Verein für Psychotherapie, Beratung und
Heilpädagogik e. V.
• Ebeveynler, Çocuklar ve Gençler için
Danışma Merkezi
• Psikoterapi, Danışma ve
Rehabilitasyon Derneği
• Alexanderstraße 29, 60489 Frankfurt
• Tel 7892019, Faks 97824016
• eb@erziehungshilfe-roedelheim.de
• www.erziehungshilfe-roedelheim.de

• **Beratungsstelle für Eltern, Kinder und
Jugendliche,
Gesellschaft für Erziehung und
Elternarbeit e.V.**
• Ebeveynler, Çocuklar ve Gençler
için Danışma Merkezi – Eğitim ve
Ebeveyn Kurumu
• Alt-Preungeshaim 2, 60435 Frankfurt
• Tel 541001
• eb.preungeshaim@online.de
• www.ahze-ffm.de

• **Eltern- und Jugendberatung
Nordweststadt
Caritasverband Frankfurt am Main e.V.**
• Ebeveyn ve Gençlik Danışma
Şehrin kuzeybatısı
• Frankfurt am Main Caritas derneği
• Ernst-Kahn-Straße 49 a
• 60439 Frankfurt
• Tel 958217-0, Faks 958217-10
• eb.nordweststadt@caritas-frankfurt.de
• www.caritas-frankfurt.de

• **Eltern- und Jugendberatung
Stadtmitte**
• Ebeveyn ve Gençlik Danışma
şehir merkezi
• Mainkai 40, 60321 Frankfurt
• Tel 91331661, Faks 1331668
• eb.stadtmitte@caritas-frankfurt.de
• www.caritas-frankfurt.de

• **Erziehungsberatungsstelle
Haus der Volksarbeit e.V.**
• Eğitim Danışma Merkezi
• ve Haus der Volksarbeit
• Eschenheimer Anlage 21
• 60318 Frankfurt
• Tel 1501125, Faks 1501354
• erziehungsberatung@hdv-ffm.de
• www.hdv-ffm.de

• **Erziehungs- und
Familienberatungsstelle im
Internationalen Familienzentrum e.V.**
• Uluslararası Aile Merkezinde Eğitim
• ve Aile Danışma Merkezi
• Sophienstraße 46, 60487 Frankfurt
• Tel 30038999-0, Faks 30038999-25
• erziehungsberatung@ifz-ev.de
• www.ifz-web.de

• **Evangelisches Zentrum
für Beratung in Höchst**
• Damışmanlık için
• Protestan Merkezi Höchst
• Leverkusener Straße 7, 65929 Frankfurt
• Tel 7593672-10, Faks 7593672-11
• familienberatung.hoechst@frankfurt-
evangelisch.de
• www.beratungszentrum-hoechst.de

• **Evangelisches Zentrum für Beratung
und Therapie am Weißen Stein**
• Danışma ve Terapi için Protestan
• Merkezi, Haus am Weißen Stein
• Eschersheimer Landstraße 567
• 60431 Frankfurt
• Tel 5302-220
• familienberatung@frankfurt-
evangelisch.de
• www.frankfurt-evangelisch.de

• **Jüdisches Psychotherapeutisches
Beratungszentrum für Kinder,
Jugendliche und Erwachsene e.V.**
• Çocuklar, Gençler ve Yetişkinler
• için Musevi Psikoterapi Danışma
• Merkezi Derneği
• Varrentrappstraße 40-42
• 60486 Frankfurt
• Tel 71915290, Faks 71915299
• info@jzb-frankfurt.de
• www.jzb-frankfurt.de

Kinder-Jugend-Elternberatung

Bergen-Enkheim

Çocuk Gençlik Ebeveyn Danışmanlığı,
Bergen-Enkheim
Borsigallee 43, 60388 Frankfurt
Tel 212-34758, Faks 212-36913
info.kjeb-bergen-enkheim@stadt-
frankfurt.de
www.kjfh.frankfurt.de

Kinder-Jugend-Elternberatung Bornheim

Çocuk Gençlik Ebeveyn Danışmanlığı,
Bornheim
Böttgerstraße 22, 60389 Frankfurt
Tel 212-34980, Faks 212-32972
info.kjeb-bornheim@stadt-frankfurt.de
www.kjfh.frankfurt.de

Kinder-Jugend-Elternberatung Gallus

Çocuk Gençlik Ebeveyn Danışmanlığı,
Gallus
Kostheimer Straße 11, 60326 Frankfurt
Tel 212-35993, Faks 212-40188
info.kjeb-gallus@stadt-frankfurt.de
www.kjfh.frankfurt.de

Kinder-Jugend-Elternberatung Goldstein

Çocuk Gençlik Ebeveyn Danışmanlığı,
Goldstein
Straßburger Straße 31, 60529 Frankfurt
Tel 212-32960, Faks 212-32873
info.kjeb-goldstein@stadt-frankfurt.de
www.kjfh.frankfurt.de

Kinder-Jugend-Elternberatung Höchst

Çocuk Gençlik Ebeveyn Danışmanlığı,
Höchst
Palleskestraße 2, 65929 Frankfurt
Tel 212-45459, Faks 212-45781
info.kjeb-hoechst@stadt-frankfurt.de
www.kjfh.frankfurt.de

Kinder-Jugend-Elternberatung Sachsenhausen

Çocuk Gençlik Ebeveyn Danışmanlığı,
Sachsenhausen
Metzlerstraße 34, 60594 Frankfurt
Tel 212-35126, Faks 212-35571
info.kjeb-sachsenhausen@stadt-
frankfurt.de
www.kjfh.frankfurt.de

Evangelische Familienbildung Frankfurt

Protestan Aile Eğitimi Frankfurt
Darmstädter Landstraße 81
60598 Frankfurt
Tel 605004-11, Faks 605004-22
info.familienbildung@frankfurt-
evangelisch.de
www.familienbildung-ffm.de

Evangelische Familienbildung Höchst

Protestan Aile Eğitimi Höchst
Leverkuser Straße 7, 65929 Frankfurt
Tel 7593672-80, Faks 7593672-81
familienzentrum.hoechst@frankfurt-
evangelisch.de
www.familienbildung-ffm.de

Evangelisches Zentrum für Beratung und Therapie am Weißen Stein

Danışma ve Terapi için Protestan Merkezi,
Haus am Weißen Stein
Eschersheimer Landstraße 567
60431 Frankfurt
Tel 5302-222 + 5302-291
familienberatung@frankfurt-evangelisch.de
www.frankfurt-evangelisch.de

F

FALZ Frankfurter Arbeitslosenzentrum e.V.

Frankfurt İşsizler Merkezi Derneği
Friedberger Anlage 24, 60316 Frankfurt
Tel 700425, Faks 704812
zentrum@falz.org
www.falz.org

FamilienGesundheitsZentrum

Aile Sağlık Merkezi
Neuhofstraße 32 H, 60318 Frankfurt
Tel 591700, Faks 593129
info@fgzn.de
www.fgzn.de

Familienkasse Frankfurt am Main Agentur für Arbeit Frankfurt

Frankfurt am Main Aile Kasası
Frankfurt İş ve İşçi Acentası
Fischerfeldstraße 10-12, 60311 Frankfurt
Tel 0800 4555530 (Çocuk parası, çocuk
parası zammı)
Faks 2171-2430
familienkasse-frankfurt@arbeitsagentur.de
www.familienkasse.de

FiM – Frauenrecht ist Menschenrecht e.V.

FiM Kadın Hakları İnsan Hakkıdır
Varrentrappstraße 55, 60486 Frankfurt
Tel 9709797-0, Faks 9709797-18
info@fim-beratungszentrum.de
www.fim-frauenrecht.de

Frankfurter Familienstart ç/o Krabbelstube Posträuber

Frankfurt Aile Startı
Hostatostraße 27, 65929 Frankfurt
Tel 560001-0, Faks 560001-70
familienstart@bvz-frankfurt.de

Frankfurter Jugendring

Frankfurt Gençlik Konseyi
Hansaallee 150, 60320 Frankfurt
Tel 560001-0, Faks 560001-70
geschaeftsstelle@frankfurterjugendring.de
www.frankfurterjugendring.de

Frankfurter Kinderbüro Stadtsschulamt

Frankfurt Çocuk Bürosu
Şehir Okul Dairesi
Schleiermacherstraße 7, 60316 Frankfurt
Tel 212-39001, Faks 430247
info@frankfurter-kinderbuero.de
www.kinderbuero-ffm.de

Frankfurter Rechtshilfekomitee für Ausländer e.V.

ç/o Evangelische Studentengemeinde
Yabancılar için Frankfurt Hukuk Yardım
Komitesi Derneği
Siolistraße 7 (Mektup Adresi)
60323 Frankfurt
Tel 478621020
www.rechtshilfekomitee.de

Frauenhaus „die kanne“ Frankfurter Verein für soziale Heimstätten e.V.

Kadınlar Yurdu “die kanne”
Sosyal Yurt Kuruluşları Frankfurt Derneği
Postfach 700306, 60553 Frankfurt
Tel 6312614 + 6311845 + 0172 8702629
Faks 6314320
die.kanne@frankfurter-verein.de
www.frauenhaus-frankfurt.de

Frauen helfen Frauen e.V.

Kadınlar kadınlara yardım ediyor
www.frauen-helfen-frauen-ffm.de
AUTONOMES FRAUENHAUS
OTONOM KADIN YURDU
Postfach 560235, 60407 Frankfurt
Tel 573055 + 06101 48311
Faks 06101 4604
info@frauenhaus-ffm.de

BERATUNGS- UND INTERVENTIONSSTELLE
DANIŞMA VE MÜDAHALE MERKEZİ
Berger Straße 31-33, 60316 Frankfurt
Tel 48986551

Frauenreferat Stadt Frankfurt am Main

Kadınlar Kolu
Hasengasse 4, 60311 Frankfurt
Tel 212-35319, Faks 212-30727
info.frauenreferat@stadt-frankfurt.de
www.frauenreferat.frankfurt.de

Frauen-Softwarehaus e.V.

Kadın Yazılım Merkezi Derneği
Hohenstaufenstraße 8, 60327 Frankfurt
Tel 7411404, Faks 7410671
kontakt@fswh.de
www.frauensoftwarehaus.de

Frauen-Wohnungsbau-Genossenschaft e. G. ç/o Wohnbund Frankfurt

Frankfurt Kadın Konut Kooperatifi
Appelgasse 12, 60487 Frankfurt
Tel 701948
lila-luftschiess@wohnbund-frankfurt.de
www.lila-luftschiess.de

Frühförderstellen

Erken Teşvik Merkezleri

- **Allgemeine Pädagogische**
- **Frühförderung – Frühförderung Mobil**
- Genel Pedagojik Erken Teşvik
- – Gezici Teşvik
- Kurt-Schumacher-Straße 31
- 60311 Frankfurt
- Tel 2475149-4003, Faks 2475149-4403
- ff.integrationshilfen@
- diakonischeswerk-frankfurt.de
- www.diakonischeswerk-frankfurt.de
- **Frühförderstelle am Hauptbahnhof**
- **Verein Arbeits- und Erziehungs-**
- **hilfe e.V.**
- Merkez İstasyon Erken Teşvik Merkezi
- Çalışma ve Eğitim Yardım Derneği
- Karlsruher Straße 9, 60329 Frankfurt
- Tel 27216-300, Faks 27216-399
- ffsbahnhof@vae-ev.de
- www.vae-ev.de

Frühförderstelle – Haus des Kindes e.V.

- Erken Teşvik Merkezi
- Alt-Niederursel 51, 60439 Frankfurt
- Tel 5890165, Faks 95733864
- info@haus-des-kindes.com
- www.der-hof.de

● Frühförderstelle Rödelsheim
● Verein Arbeits- und Erziehungshilfe e.V.
● Rödelsheim Erken Teşvik Merkezi
● Çalışma ve Eğitim Yardımı Derneği
● Burgfriedenstraße 7, 60489 Frankfurt
● Tel 978275-0, Faks 978275-30
● ffsroedelheim@vae-ev.de
● www.vae-ev.de

● Frühförder- und Beratungsstelle der
● Lebenshilfe Frankfurt am Main e.V.
● Frankfurt am Main Yaşamsal Destek
● için Erken Teşvik ve Danışma Merkezi
● Mörfelder Landstraße 179 b
● 60598 Frankfurt
● Tel 975870-210, Faks 975870-190
● info@lebenshilfe-ffm.de
● www.lebenshilfe-ffm.de

● Sozialpädiatrisches Zentrum
● Frankfurt-Mitte (SPZ)
● Clementine Kinderhospital
● Sosyal Pediatri Merkezi
● Frankfurt Merkez
● Clementine Çocuk Hastanesi
● Theobald Christ Straße 16
● 60316 Frankfurt
● Tel 9434095-0, Faks 9434095-99
● spz@vae-ev.de
● www.spz-frankfurt.de

● Sozialpädiatrisches Zentrum (SPZ)
● im Klinikum Frankfurt Höchst
● Frankfurt Höchst Klinikleri'nde
● SPZ Sosyal Pediatrik Merkezi
● Gotenstraße 6-8, 65929 Frankfurt
● Tel 3106-2070, Faks 3106-2821
● spz@klinikumfrankfurt.de
● www.klinikumfrankfurt.de

G

Geburtskliniken + Geburtshaus Doğum Klinikleri + Doğum Evi

● Agaplesion Markus Krankenhaus
● Agaplesion Markus Hastanesi
● Wilhelm-Epstein-Straße 4
● 60431 Frankfurt
● Tel 9533-0
● markus@fdk.info
● www.markus-krankenhaus.de

● Bürgerhospital
● Vatandaş Hastanesi
● Nibelungenallee 37-41
● 60318 Frankfurt
● Tel 1500-853
● www.buergerhospital-frankfurt.de

● Frauenheilkunde und Geburtshilfe,
● Universitätsklinikum Frankfurt
● Goetheuniversität
● Goethe Üniversitesi Kadın Hastalıkları
● ve Doğum Anabilim Kliniği
● Theodor-Stern-Kai 7, 60596 Frankfurt
● Tel 6301-4312
● www.kgu.de/zfg

● Geburtshaus Frankfurt
● Frankfurt Doğum Evi
● Böttgerstraße 22, 60389 Frankfurt
● Tel 527282
● info@geburtshausfrankfurt.de
● www.geburtshaus-frankfurt.de

● Hospital zum Heiligen Geist
● Kutsal Ruh Hastanesi
● Lange Straße 4-6, 60311 Frankfurt
● Tel 2196-2466
● info@hospital-zum-heiligen-geist.de
● www.hospital-zum-heiligen-geist.de

● Klinikum Frankfurt Höchst
● Schwangerenberatung
● Frankfurt Höchst Klinikleri
● Hamile Danışma
● Gotenstraße 6-8, 65929 Frankfurt
● Tel 3106-2846
● info@klinikumfrankfurt.de
● www.klinikumfrankfurt.de

● Krankenhaus Nordwest
● Nordwest Hastanesi
● Steinbacher Hohl 2-26
● 60488 Frankfurt
● Tel 7601-1
● www.krankenhaus-nordwest.de

● Krankenhaus Sachsenhausen
● Sachsenhausen Hastanesi
● Schulstraße 31, 60594 Frankfurt
● Tel 6605-0
● info@khs-ffm.de
● www.krankenhaus-sachsenhausen.de

● St. Marienkrankenhaus
● St. Marien Hastanesi
● Richard-Wagner-Straße 14
● 60318 Frankfurt
● Tel 1563-0
● www.marienkrankenhaus-frankfurt.de

● Gemeinsam leben Hessen e.V.
● ç/o Elternbund hessen
● Hessen Müşterek Yaşam Derneği
● Oeder Weg 56
● 60318 Frankfurt
● Tel 83008685
● www.gemeinsamleben-hessen.de

H

● Haus für Frauen und Kinder
● Frankfurter Verein für soziale
● Heimstätten e.V.
● Kadın ve Çocuk Merkezi
● Frankfurt Sosyal Yurtlar Derneği
● Postfach 610208, 60344 Frankfurt
● Tel 412679 + 412670 + 0172 7762011
● Faks 410091
● hfk@frankfurter-verein.de
● www.frauenhaus-frankfurt.de

● Hessischer Flüchtlingsrat
● Hessen Mülteci Kurulu
● Leipziger Straße 17, 60487 Frankfurt
● Tel 976987-10, Faks 976987-11
● hfr@fr-hessen.de
● www.fr-hessen.de

● Hessisches Amt für Versorgung
● und Soziales – Versorgungsamt –
● Hessen Eyaleti Bakım ve Sosyal Merkezi
● Walter-Möller-Platz 1, 60439 Frankfurt
● Tel 1567-1 (Merkez)
● Tel 0180 2358376 (Hotline)
● Faks 1567-234
● post@havs-fra.hessen.de

I

● Imbradiva e.V. – Brasilianische
● Fraueninitiative gegen Diskriminierung
● und Gewalt e.V.
● Ayrımcılık ve Şiddete Karşı Brezilyalı
● Kadınlar Girişimi Derneği
● Adalbertstraße 36 a, 60486 Frankfurt
● Tel 97264269 (Telesekreter)
● Faks 97264337
● mail@imbradiva.org
● www.imbradiva.org

● Informationszentrum
● für Männerfragen e.V.
● Erkek soruları için bilgi merkezi Derneği
● Sandweg 49, 60316 Frankfurt
● Tel 4950446, Faks 94948564
● infozentrum@maennerfragen.de
● www.maennerfragen.de

● Infrau e.V. – Interkulturelles
● Beratungs- und Bildungszentrum für
● Frauen, Mädchen und Seniorinnen
● Kadınlar, Genç Kızlar ve Yaşlı Kadınlar için
● Kültürlerarası Danışma ve Eğitim Merkezi
● Höhenstraße 44, 60385 Frankfurt
● Tel 451155, Faks 4693324
● info@infrau.de
● www.infrau.de

● Internationale Humanitäre Sprech-
● stunden – Amt für Gesundheit
● Stadt Frankfurt am Main
● Uluslararası Görüşme Saatleri Frankfurt
● am Main Şehri Sağlık Dairesi
● Breite Gasse 28, 60313 Frankfurt
● Tel 212-45241, Faks 212-39265
● internationale.sprechstunden@stadt-
● frankfurt.de
● www.gesundheitsamt.stadt-frankfurt.de

● Internationales Familienzentrum e.V.
● Interkulturelle Erziehungs- und
● Familienberatung
● Uluslararası Aile Merkezi Derneği
● Kültürlerarası Eğitim ve Aile Danışmanlığı
● Sophienstraße 46, 60487 Frankfurt
● Tel 30038999-0, Faks 30038999-25
● info@ifz-ev.de
● www.ifz-web.de

● Internationales Familienzentrum e.V.
● Interkulturelle Familienbildung
● im Gusti Gebhardt-Haus
● Uluslararası Aile Merkezi Derneği
● Gusti Gebhardt Haus Kültürlerarası
● Aile Eğitimi
● Ostendstraße 70, 60314 Frankfurt
● Tel 943444-0, Faks 943444-70
● gusti-gebhardt-haus@ifz-ev.de
● www.ifz-web.de

J

Jobcenter Frankfurt am Main
Frankfurt am Main İş Bulma Merkezi
jobcenter-frankfurt-main@jobcenter-ge.de
www.jobcenter-ge.de/frankfurt-am-main

- **Jobcenter Nord**
• İş Bulma Merkezi Kuzey
• Emil-von-Behring Straße 10
• 60439 Frankfurt
• Tel 2171-3493, Faks 59768-125
- **Jobcenter Süd**
• İş Bulma Merkezi Güney
• Geleitsstraße 25, 60599 Frankfurt
• Tel 2171-3493, Faks 59769-121
- **Jobcenter Ost**
• İş Bulma Merkezi Doğu
• Ferdinand-Happ-Straße 22
• 60314 Frankfurt
• Tel 2171-3493, Faks 567006-892
- **Jobcenter West**
• İş Bulma Merkezi Batı
• Salvador-Allende-Straße 3
• 60487 Frankfurt
• Tel 2171-3493, Faks 2171-3046
- **Jobcenter Höchst**
• Höchst İş Bulma Merkez
• Kurmainzer Straße 4, 65929 Frankfurt
• Tel 2171-3493, Faks 3083-5301
- **Jobcenter Mitte**
• İş Bulma Merkezi Merkez
• Baseler Straße 35-37, 60329 Frankfurt

Jüdische Gemeinde Frankfurt am Main
Musevi Cemaati Frankfurt am Main
Westendstraße 43, 60325 Frankfurt
Tel 768036-0, Faks 768036-149
mailto@jg-ffm.de
www.jg-ffm.de

Jugendmigrationsdienste
Genç Göçmenlere Hizmet
www.jugendmigrationsdienste.de

- **AWO Perspektiven gGmbH**
• JUGENDMIGRATIONSDIENST
• FRANKFURT-HÖCHST I
• GENÇ GÖÇMENLERE HİZMET
• FRANKFURT-HÖCHST I
• Leverkusener Straße 20, 65929 Frankfurt
• Tel 30039819, Faks 30854160
• jmd-ffm@awo-hessensued.de
- **JUGENDMIGRATIONSDIENST**
• FRANKFURT-HÖCHST II
• GENÇ GÖÇMENLERE HİZMET
• FRANKFURT-HÖCHST II
• Kasinostraße 6, 65929 Frankfurt
• Tel 370047818, Faks 30854160
• jmd-ffm@awo-hessensued.de
- **JUGENDMIGRATIONSDIENST**
• FRANKFURT-INNENSTADT
• GENÇ GÖÇMENLERE HİZMET
• FRANKFURT-ŞEHİR MERKEZİ
• Allerheiligentor 2-4, 60311 Frankfurt
• Tel 209739916, Faks 209739920
• jmd-ffm@awo-hessensued.de
- **Caritasverband Frankfurt e.V.**
• Caritas Derneği Frankfurt
• JUGENDMIGRATIONSDIENST
• GENÇ GÖÇMENLERE HİZMET
• Rüterstraße 5, 60325 Frankfurt
• Tel 17002421, Faks 170024-24
• jugendmigrationsdienst@caritas-frankfurt.de
- **JUGENDMIGRATIONSDIENST**
• GENÇ GÖÇMENLERE HİZMET
• Königsteiner Straße 8, 65929 Frankfurt
• Tel 31408816, Fax 314088-88
• jens.krueger@caritas-frankfurt.de
- **Evangelischer Verein für Jugendsozialarbeit e.V.**
• Gençlik Sosyal Çalışmaları için Protestan Derneği
• JUGENDMIGRATIONSDIENST
• GENÇ GÖÇMENLERE HİZMET
• Rechnergrabenstraße 10
• 60311 Frankfurt
• Tel 9210567-20, Faks 92106672-23
• jmd@ervffm.de
- **JUGENDMIGRATIONSDIENST**
• GENÇ GÖÇMENLERE HİZMET
• Im Heisenrath 14, 60529 Frankfurt
• Tel 66161697, Faks 66113501
• jmd@ejuf.de

- **IB – Internationaler Bund e.V.**
• **Jugendmigrationsdienst**
• Uluslararası Birtik
• Genç Göçmenlere Hizmet
• Hufnagelstraße 14 und
• Frankenallee 103, 60326 Frankfurt
• Tel 7381888 + 9073786-2
• Faks 9073786-1
• jmd-ffm@internationaler-bund.de
• www.internationaler-bund.de

Jugend- und Sozialamt
Stadt Frankfurt am Main
FERIENKARUSSELL
Frankfurt am Main Şehri Gençlik ve Sosyal Hizmetler Dairesi
TATİL ETKİNLİKLERİ
Eschersheimer Landstraße 241-249
60320 Frankfurt
Tel 212-31549
ferienkarussell@stadt-frankfurt.de
www.ferienkarussell-frankfurt.de
ZENTRALES TEAM 51.A66
MERKEZİ EKİP 51.A66
Mainzer Landstraße 314-321
60326 Frankfurt
Tel 212-33133
bildung-teilhabe@stadt-frankfurt.de

jumpp – Ihr Sprungbrett in die Selbstständigkeit – Frauenbetriebe e.V.
jumpp – Bağımsızlığa Adım Atma – Kadın İşletmeleri Derneği
Hamburger Allee 96, 60486 Frankfurt
Tel 7158955-0, Faks 7158955-29
info@jumpp.de
www.jumpp.de

K

Katholische Familienbildung Frankfurt
Frankfurt Katolik Aile Eğitimi
Tituscorso 2 b, 60439 Frankfurt
Tel 13307790-0, Faks 13307790-25
kath.fbs.frankfurt@bistum-limburg.de
www.fbs-frankfurt.de

Kindermuseum Frankfurt
Frankfurt Çocuk Müzesi
An der Hauptwache 15, 60313 Frankfurt
Tel 212-35154, Faks 212-42078
info.kindermuseum@stadt-frankfurt.de
www.kindermuseum.frankfurt.de

Kinder- und Familienzentrum Fechenheim
Familienbildung/Kurse/Beratung
Çocuk ve Aile Merkez, Fechenheim –
Aile Eğitimi/Kurslar/Danışma
Am Hennsee 21, 60386 Frankfurt
Tel 42694079
kifaz-fechenheim@gmx.de

Kinder- und Familienzentrum Monikahaus
Sozialdienst kath. Frauen e. V.
Çocuk ve Aile Merkezi Monikahaus
Katolik Kadınlar Sosyal Hizmetler Derneği
Kriegstraße 36, 60326 Frankfurt
Tel 973823-0, Faks 973823-55
monikahaus@skf-frankfurt.de
www.skf-frankfurt.de

Kita Frankfurt
Kreş Frankfurt
Zeil 5, 60313 Frankfurt
Tel 212-48793, Faks 212-73895
kitafrankfurt@stadt-frankfurt.de
www.kitafrankfurt.de

KOMM Ambulante Dienste
KOMM Ayakta Tedavi Hizmetleri
Am Eisernen Schlag 27-29, 60431 Frankfurt
Tel 951475-0, Faks 951475-75
info@kommev.de
www.kommev.de

Krisen- und Lebensberatung im Haus der Volksarbeit e.V.
Halk Çalışma Evi'nde Krizler ve Yaşamsal Destek Derneği
Eschenheimer Anlage 21, 60318 Frankfurt
Tel 1501-108 + 1501-234, Faks 5975503
kontakt@hdv-ffm.de
www.hdv-ffm.de

L

LAG Freie Kinderarbeit Hessen e.V.
Hessen Çocuk Serbest İşgücü Derneği
Große Friedberger Straße 16-20
60313 Frankfurt
Tel 590338, Faks 5970977
info@laghessen.de
www.laghessen.de

Lebenshilfe für Menschen mit geistiger Behinderung e.V. Frankfurt am Main
Gut Hausen

Zihinsel Engelliler için Yaşamsal Destek Derneği
Friedrich-Wilhelm-von-Steuben-Straße 2
60598 Frankfurt
Tel 174892-500, Faks 174892-780
info@lebenshilfe-ffm.de
www.lebenshilfe-ffm.de

M

Maisha e.V., African Women in Germany Ravenstein-Zentrum

Maisha Almanya'da Afikalı Kadınlar Derneği
Pfungstweidstraße 7, 60316 Frankfurt
Tel 90434905, Faks 90435643
maisha-african-women@gmx.de
www.maisha.org

Malteser Migranten Medizin Frankfurt
Maltalı Göçmenler Tıbbi Yardım Hizmeti Frankfurt

Medicentrum – Ärztehaus
am Markus Krankenhaus, 2. OG
Wilhelm-Epstein-Straße 2, 60431 Frankfurt
Tel 9533-4547, Faks 9533-4544
info@malteser-frankfurt.de

Mehrgenerationenhaus Frankfurt

Kinder im Zentrum Gallus e.V.
Frankfurt Çoknesilli Evi
Gallus Merkezde Çocuklar Derneği
Idsteiner Straße 91, 60326 Frankfurt
Tel 75846666, Faks 75002954
info@kiz-gallus.de
www.kiz-gallus.de

**Migrationsberatungsstellen
Göçmen Danışma Merkezleri**
www.integrationskurse-frankfurt.de

- **ASB Lehrerverbände gGmbH**
- **Frauenprojekt Gallus**
- **ASB Öğretmenler İşbirliği**
- **Gallus Kadın Projesi**
- Hattersheimer Straße, 60326 Frankfurt
- Tel 7382863, Faks 24279797
- migrationsberatung@lehrerverbaende.de
- www.lehrerverbaende.de

• **AWO Perspektiven gGmbH**

- INTEGRATIONSDIENST
- FRANKFURT-HÖCHST I
- GÖÇMENLERE HİZMET
- FRANKFURT-HÖCHST I
- Kasinostraße 6, 65929 Frankfurt
- Tel 30060730 + 30059695 + 30059592
- meb@awo-hessensued.de

- INTEGRATIONSDIENST
- FRANKFURT-HÖCHST II
- GÖÇMENLERE HİZMET
- FRANKFURT-HÖCHST II
- Leverkusen Straße 20, 65929 Frankfurt
- Tel 30037747, Faks 30058645
- meb@awo-hessensued.de

- INTEGRATIONSDIENST
- FRANKFURT-INNENSTADT
- GÖÇMENLERE HİZMET
- FRANKFURT-ŞEHİR MERKEZİ
- Allerheiligentor 2-4, 60311 Frankfurt
- Tel 209739914, Faks 209739918
- mmbe-aht@awo-hessensued.de

- **Caritasverband Frankfurt e.V.**
- **Fachdienst für Migration**
- Caritas Derneği Frankfurt
- Göçmen Uzmanlık Hizmeti

- **TEAM STADTMITTE**
- **ŞEHİR MERKEZİ EKİBİ**
- Rüterstraße 5, 60325 Frankfurt
- Tel 170024-0, Faks 170024-24
- migration.stadtmitte@caritas-frankfurt.de

- **TEAM HÖCHST**
- **HÖCHST EKİBİ**
- Königsteiner Straße 8, 65929 Frankfurt
- Tel 314088-14, 314088-88
- migration.hoechst@caritas-frankfurt.de

- **Evangelisches Zentrum für Beratung und Therapie am Weißen Stein**
- **Sozialberatung für Migranten und Flüchtlinge**
- **Danışma ve Terapi İçin Protestan Merkezi, Haus am Weißen Stein**
- **Göçmenler ve Mülteciler için Sosyal Hizmetler Dairesi**
- Eschersheimer Landstraße 567
- 60431 Frankfurt
- Tel 5302-291, Faks 5302-157
- migrationsberatung@frankfurt-evangelisch.de
- www.frankfurt-evangelisch.de

- **Infrau e.V.**
- Höhenstraße 44, 60385 Frankfurt
- Tel 451155, Faks 4693324
- info@infrau.de
- www.infrau.de

- **Verband binationaler Familien und Partnerschaften, iaf e.V.**
- **Çift Vatandaşlıkları Aile ve Partnerler Birliği**
- Ludolfusstraße 2-4, 60487 Frankfurt
- Tel 713756-0, Faks 7075092
- info@verband-binationaler.de
- www.verband-binationaler.de

Mobile Kinderkrankenpflege
Diakonisches Werk Frankfurt am Main
Geziçi Çocuk Bakımı
Frankfurt am Main Diakonal Merkezi
Kohlbrandstraße 16, 60385 Frankfurt
Tel 452060, Faks 4692510
mobile.kinderkrankenpflege@t-online.de
www.diakonischeswerk-frankfurt.de

MUKIVA Kinder- und Familienzentrum e.V.
Çocuk ve Aile Merkezi Derneği
Rendeler Straße 48, 60385 Frankfurt
Tel 447460, Faks 15349506
info@mukiva.de
www.mukiva.de

N

Nachbarschaftszentrum Ginnheim e.V.
Ginnheim Komşuluk Merkezi Derneği
Ginnheimer Hohl 14 H, 60431 Frankfurt
Tel 53056679, Faks 53098240
info@nbz-ginnheim.de
www.nbz-ginnheim.de

Nachbarschaftszentrum Ostend e.V.
Ostend Komşuluk Merkezi Derneği
Uhlandstraße 50 (Hinterhaus)
60314 Frankfurt
Tel 439645, Faks 436972
info@nbz-ostend.de
www.nbz-ostend.de

Notmütterdienst – Familien- und Seniorenhilfe e.V.
Bundeszentrale Frankfurt
Annelere Acil Hizmet, Ailelere ve Yaşlılara Yardım Derneği
Federal Merkez Frankfurt
Sophienstraße 28, 60487 Frankfurt
Tel 951033-0, Faks 951033-77
frankfurt@nmd-ev.de
www.notmuetterdienst.org

P

Pro Asyl
Kaiserstraße 67, 60329 Frankfurt
Tel 230688, Faks 230650
proasyl@proasyl.de
www.proasyl.de

Pro Familia
www.profamilia.de/frankfurt-main

BERATUNGSSTELLE FRANKFURT-MAIN
DANIŞMA MERKEZİ FRANKFURT MAIN
Palmengartenstraße 14, 60325 Frankfurt
Tel 90744744, Faks 90744730
frankfurt-main@profamilia.de

BERATUNGSSTELLE BORNHEIM
DANIŞMA MERKEZİ BORNHEIM
Rendeler Straße 37, 60385 Frankfurt
Tel 468146, Faks 46990020
frankfurt-bornheim@profamilia.de

BERATUNGSSTELLE HÖCHST
DANIŞMA MERKEZİ HÖCHST
Im Klinikum Höchst – Raum A-5.116
Gotenstraße 6-8, 65929 Frankfurt
Tel 302017, Faks 3087477
frankfurt-hoechst@profamilia.de

BERATUNGSSTELLE PREUNGESHEIM
DANIŞMA MERKEZİ PREUNGESHEIM
Wegscheidestraße 58, 60435 Frankfurt
Tel 5400146
frankfurt-preungesheim@profamilia.de

R

**Rechtsauskunftsstelle des
Frankfurter Anwaltsvereins e.V.**
Frankfurt Avukatlar Derneği Hukuki
Bilgi Merkezi Derneği
Gerichtsstraße 2 (oda 108)
60313 Frankfurt
Tel 282669, Faks 287484
kanzlei@frankfurter-anwaltsverein.de

**Regierungspräsidium Darmstadt
Abteilung Arbeitsschutz und
Umwelt Frankfurt**
Darmstadt Hükümet Başkanlığı
İş Güvenliği ve Çevre Koruma Departmanı
Gutleutstraße 138, 60327 Frankfurt
Tel 2714-0, Faks 2714-5951

S

**Schuldnerberatung
Caritasverband Frankfurt e.V.**
Borçlular için Danışma Merkezi
Caritas Derneği Frankfurt
Alte Mainzer Gasse 10, 60311 Frankfurt
Tel 2982-442, Faks 2982-460
schuldnerberatung@caritas-frankfurt.de
www.caritas-frankfurt.de

**Schuldnerberatung
FALZ Frankfurter
Arbeitslosenzentrum e.V.**
FALZ Frankfurt İşsizler Merkezi Borçlulara
Danışma Merkezi
Friedberger Anlage 24, 60316 Frankfurt
Tel 97080274, Faks 704812
zentrum@falz.org
www.falz.org

Schuldnerberatung Frankfurt Ost
Borçlular için Danışma Merkezi
Frankfurt Doğu
Arnsburger Straße 58 a
60385 Frankfurt
Tel 9563890, Faks 95638911
info@schuldnerberatung-
frankfurt-ost.de

**Schuldnerberatung
Jugend- und Sozialamt**
Gençlik ve Sosyal Hizmetler Borçlular
için Danışma Merkezi
Eschersheimer Landstraße 241-249
60320 Frankfurt
Tel 212-41388, Faks 212-30788
schuldnerberatung.amt51@stadt-
frankfurt.de
www.boesefalle.org

SOS Alltag e.V.
Schuldner- und Insolvenzberatung
Borç ve İflas Danışma Derneği
Schwarzburgstraße 10, 60318 Frankfurt
Tel 441553, Faks 435737
info@sos-alltag.de
www.sos-alltag.de

**Sozialpädagogischer Verein zur
familienergänzenden Erziehung e.V.**
Aileye Yardımcı Eğitim için
Sosyal Pedagoji Derneği
Mainkurstraße 2, 60385 Frankfurt
Tel 904309-0, Faks 495125
info@sozpaed-verein.de
www.sozpaed-verein.de

**Sozialrathäuser
Stadt Frankfurt am Main
Frankfurt am Main Şehir
Sosyal Danışma Merkezleri**

- **Sozialrathaus Am Bügel**
- Bügel Semt Sosyal Danışma Merkezi
- Ben-Gurion-Ring 110 a
- 60437 Frankfurt
- Tel 212-38038, Faks 212-38090
- srh-ambuegel@stadt-frankfurt.de

- **Sozialrathaus Bergen-Enkheim**
- Bergen-Enkheim Sosyal Danışma
Merkezi
- Voltenseestraße 2, 60388 Frankfurt
- Tel 212-41211, Faks 212-41297
- srh-bergen-enkheim@stadt-frankfurt.
de

- **Sozialrathaus Bockenheim**
- Bockenheim Sosyal Danışma Merkezi
- Rödelheimer Straße 45, 60487 Frankfurt
- Tel 212-74304, Faks 212-39080
- srh-bockenheim@stadt-frankfurt.de

- **Sozialrathaus Bornheim**
- Bornheim Sosyal Danışma Merkezi
- Eulengasse 64, 60385 Frankfurt
- Tel 212-30547, Faks 212-30734
- srh-bornheim@stadt-frankfurt.de

- **Sozialrathaus Dornbusch**
- Dornbusch Sosyal Danışma Merkezi
- Am Grünhof 10, 60320 Frankfurt
- Tel 212-70735, Faks 212-70687
- srh-dornbusch@stadt-frankfurt.de

- **Sozialrathaus Gallus**
- Gallus Sosyal Danışma Merkezi
- Rebstocker Straße 8, 60326 Frankfurt
- Tel 212-38189, Faks 212-40192
- srh-gallus@stadt-frankfurt.de

- **Sozialrathaus Höchst**
- Höchst Sosyal Danışma Merkezi
- Palleskestraße 14, 65929 Frankfurt
- Tel 212-45527, Faks 212-45758
- srh-hoechst@stadt-frankfurt.de

- **Sozialrathaus Nordweststadt**
- Nordweststadt Kuzeybatı
- Sosyal Danışma Merkezi
- Nidaforum 9, 60439 Frankfurt
- Tel 212-32274, Faks 212-32052
- srh-nordweststadt@stadt-frankfurt.de

- **Sozialrathaus Sachsenhausen**
- Sachsenhausen Sosyal Danışma
Merkezi
- Paradiesgasse 8, 60594 Frankfurt
- Tel 212-33811, Faks 212-30735
- srh-sachsenhausen@stadt-frankfurt.de

Stadtbücherei Frankfurt am Main
Frankfurt am Main Şehir Kütüphanesi
Hasengasse 4, 60311 Frankfurt
Tel 212-38080, Faks 212-37949
info@stadtbuecherei.frnkfurt.de
www.stadtbuecherei.frnkfurt.de

Stadtschulamt Frankfurt am Main
Bölge Eğitim Müdürlüğü Frankfurt am Main
Seehofstraße 41, 60594 Frankfurt
Tel 212-33891 (Hotline, genel)
Tel 212-35738 (Hotline, kreş ücreti)
Tel 212-36564 (Çocuk gündüz bakımı bilgi
danışma)
elternentgelte.amt40@stadt-frankfurt.de
infoboerse.kitas@stadt-frankfurt.de
www.stadtschulamt.stadt-frankfurt.de

Stiftung Waisenhaus
Waisenhaus Vakfı
Bleichstraße 10, 60313 Frankfurt
Tel 298003-0, Faks 298003-29
waisenhaus-frankfurt@t-online.de
www.waisenhaus-frankfurt.de

**T
Tourist-Info Römer**
Römer Turist Bilgilendirme
Römerberg 27, 60311 Frankfurt
Tel 212-38800, Faks 212-37880
info@infofrankfurt.de
www.frankfurt-tourismus.de

V

**Väteraufbruch für Kinder
Kreisverein Frankfurt am Main e.V.**
Çocuklar için Babaları Destekleme
İlçe Derneği Frankfurt am Mai
Eschersheimer Landstraße 23
60322 Frankfurt
Tel 94419286, Faks 59797720
frankfurt@vafk.de
www.vafk.de/frankfurt

**Verband alleinerziehender
Mütter und Väter (VAMV) e.V.**
Ortsverband Frankfurt am Main
Çocuğunu Tek Başına Yetiştiren
Anne ve Babalar Birliği
Frankfurt am Main Şubesi
Adalbertstraße 15-17, 60486 Frankfurt
Tel 9798-1884, Faks 9798-878
vamv_frankfurt@hotmail.com
www.vamv-frankfurt.de

**Verband binationaler Familien und
Partnerschaften, iaf e.V.**
Çift Vatandaşlıklık Aileler ve Partnerler
Birliği Derneği
Ludolfusstraße 2-4, 60487 Frankfurt
Tel 713756-0, Faks 7075092
info@verband-binationaler.de
www.verband-binationaler.de

Verbraucherzentrale Hessen e.V.
Hessen Tüketici Danışma Merkezi Derneği
Große Friedberger Straße 13-17
60313 Frankfurt
Tel 01805 972010 (ücretli)
Tel 97201087 (borçlar ve iflas)
Faks 97201040
vzh@verbraucher.de
www.verbraucher.de

**Verein zur beruflichen
Förderung von Frauen (VbFF) e.V.**
Kadınları Mesleğe Teşvik Etme Derneği
Walter-Kolb-Straße 1-7, 60594 Frankfurt
Tel 795099-0, Faks 795099-30
info@vbff-ffm.de
www.vbff-ffm.de

**Versicherungsamt
Stadt Frankfurt am Main**
Frankfurt am Main Şehir Sigorta Dairesi
Sandgasse 6, 60311 Frankfurt
Tel 212-44077, Faks 212-36154
info.versicherungsamt@stadt-frankfurt.de

**VHS Volkshochschule
Stadt Frankfurt am Main**
Halk yüksek okulu Frankfurt
Sonnemannstraße 13, 60314 Frankfurt
Tel 212-71501, Faks 212-71500
vhs@frankfurt.de
www.vhs.frankfurt.de

W
Walter-Kolb-Stiftung e.V.İ
Walter Kolb Vakfı Derneği
Kurt-Schumacher-Straße 41
60313 Frankfurt
Tel 212-40900, Faks 212-40901
info@walter-kolb-stiftung.de
www.walter-kolb.de

Z
**Zentrum Familie
im Haus der Volksarbeit e.V.**
Halk Çalışma Evinde Aile Merkezi
Eschenheimer Anlage 21, 60318 Frankfurt
Tel 1501-0, Faks 1501-203
zentrum.familie@hdv-ffm.de
www.hdv-ffm.de

Acilen kadın ve erkek bakıcılar aranmaktadır!

Frankfurt am Main şehri genç aileler için yeniden dikkat çekici olmuştur. Bu nedenle Frankfurt şehri, üç yaş altı çocuklar için kreşlerdeki bakım yerlerinin çoğaltılması-
nın yanı sıra çocukların kadın ve erkek bakıcılar tarafın-
dan bakılmasını da yoğun olarak destekliyor ve teşvik
ediyor. Kadın veya erkek bakıcı olmak için hangi koşulları
yerine getirmeliyim? İşimi uygulayarak nasıl destek görü-
rüm? Hazırlayıcı bir kalifikasyon var mı? Genel şartlar
nelerdir ve nasıl finanse edilir?
Bu ve daha fazla sorular yerel eğitim müdürlüğü tarafın-
dan düzenli olarak gerçekleştirilen bilgilendirme toplan-
tlarında cevaplanır.

Toplantı yeri: Yerel eğitim müdürlüğü
Seehofstraße 41, 60594 Frankfurt-Sachsenhausen.
Randevu tarihlerini 212-36564 telefon numarasından,
E posta yoluyla infoboerse.kitas@stadt-frankfurt.de
üzerinden veya www.tagespflegeboerse-frankfurt.de
internet sitesinden öğrenebilirsiniz.

İlginiz için teşekkür ederiz!

STADT  FRANKFURT AM MAIN